

Always here to help you

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

HQ6900 series

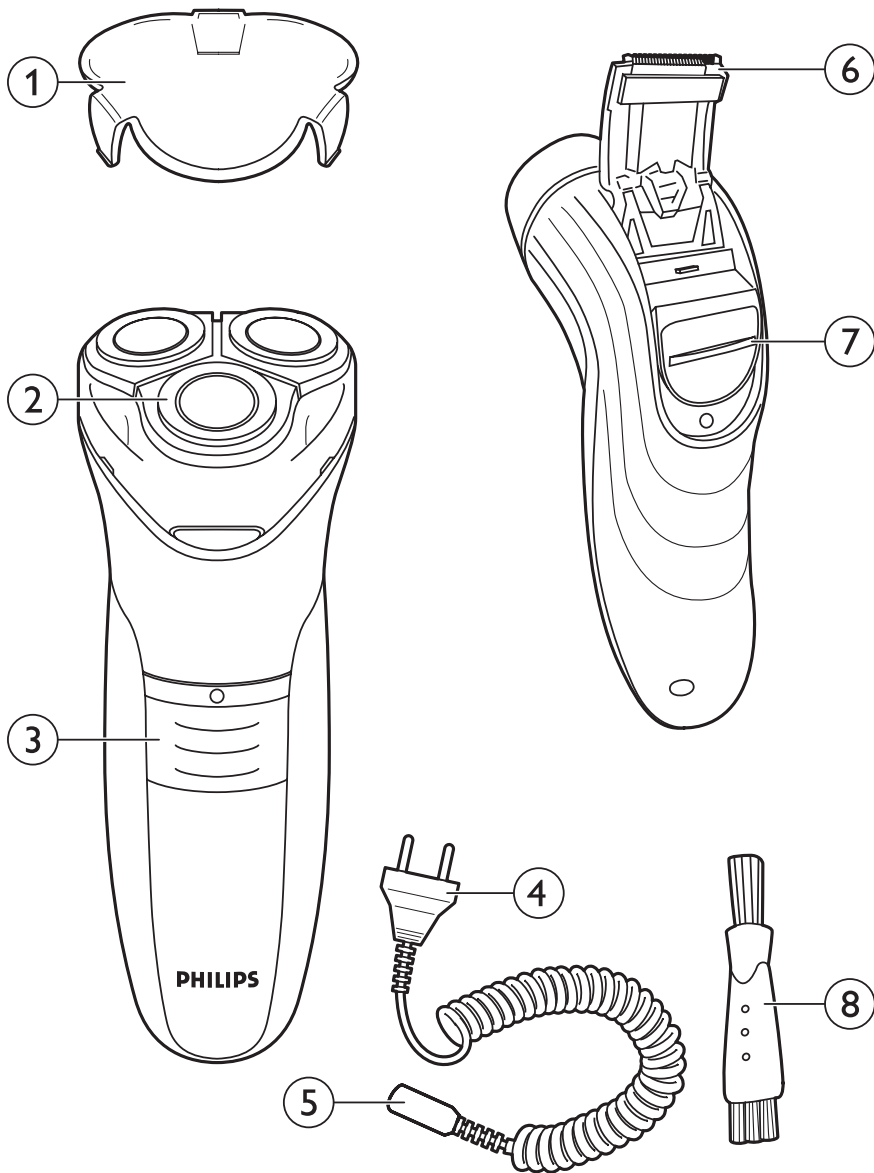
Question?
Contact
Philips



User manual

PHILIPS





ENGLISH	6
БЪЛГАРСКИ	12
ČEŠTINA	18
EESTI	24
HRVATSKI	30
MAGYAR	36
ҚАЗАҚША	42
LIETUVIŠKAI	48
LATVIEŠU	54
POLSKI	60
ROMÂNĂ	66
РУССКИЙ	72
SLOVENSKY	78
SLOVENŠČINA	84
SRPSKI	90
УКРАЇНСЬКА	96

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

The Close Cut system ensures a close and easy shave every day. For the best result, move the shaving heads over your skin in both straight and circular movements.

What's in the box

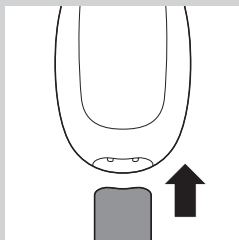
- Shaver
- Protection cap
- Cleaning brush
- Mains cord with plug
- User manual
- Local guarantee leaflet
- World wide guarantee leaflet

General description (Fig. 1)

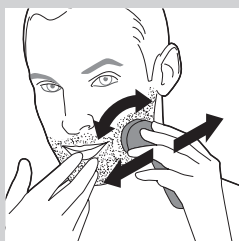
- 1 Protection cap
- 2 Shaving unit
- 3 Shaver on/off slide
- 4 Mains cord with plug
- 5 Appliance plug
- 6 Trimmer (HQ6946, HQ6940 only)
- 7 Trimmer slide (HQ6946, HQ6940 only)
- 8 Cleaning brush

Using the appliance

Shaving



- 1** Put the appliance plug in the shaver.
- 2** Put the mains plug in the wall socket.
- 3** Push the on/off slide upwards to switch on the shaver.

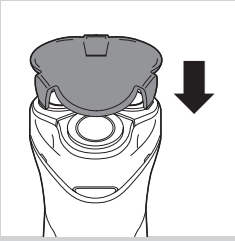


- 4** Move the shaving heads over your skin. Make both straight and circular movements.

Shaving on a dry face gives the best results.

Your skin may need 2 or 3 weeks to get accustomed to the Philips shaving system.

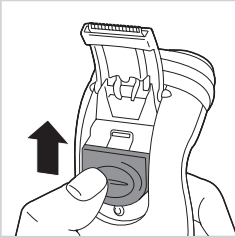
- 5** Push the on/off slide downwards to switch off the shaver.



- Put the protection cap on the shaver every time you have used it, to prevent damage.

Trimming (HQ6946/HQ6940 only)

You can use the trimmer to trim your sideburns and moustache.



- Push the slide upwards to open the trimmer.
The trimmer can be activated while the motor is running.

Cleaning and maintenance

Regular cleaning guarantees better shaving performance.

This appliance is not washable. Never immerse the appliance in water, nor rinse it under the tap.

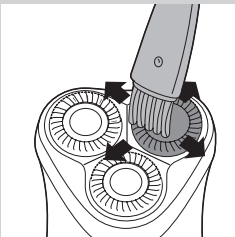
Never use scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as petrol or acetone to clean the appliance.

- For easy and optimal cleaning, Philips Shaving Head Cleaning Spray (HQ110) is available. Ask your Philips dealer for information.

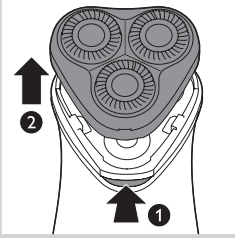
Note: Philips Shaving Head Cleaning Spray may not be available in all countries. Contact the Consumer Care Centre in your country about the availability of this accessory.

You can also clean the shaver in the following way:

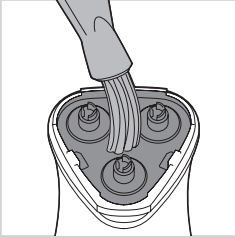
Every week: shaving unit and hair chamber



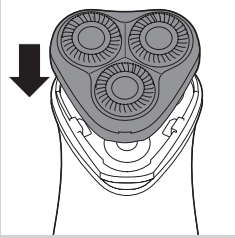
- Switch off the shaver. Remove the mains plug from the wall socket and pull the appliance plug out of the shaver.
- Clean the top of the appliance first. Use the cleaning brush supplied.



3 Press the release button (1) and remove the shaving unit (2).

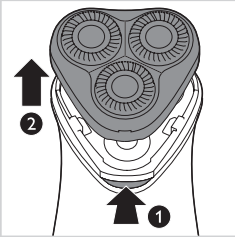


4 Clean the inside of the shaving unit and the hair chamber with the cleaning brush.



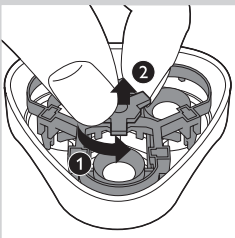
5 Put the shaving unit back onto the shaver.

Every two months: shaving heads

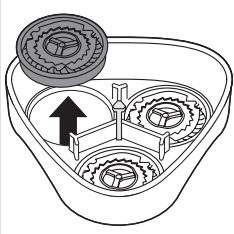


1 Switch off the shaver. Remove the mains plug from the wall socket and pull the appliance plug out of the shaver.

2 Press the release button (1) and remove the shaving unit (2).

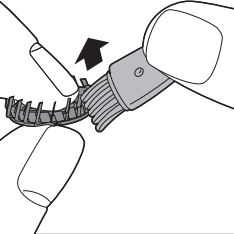


3 Turn the wheel anticlockwise (1) and remove the retaining frame (2).



- 4** Remove the shaving heads (cutters and guards) one by one and clean them with the cleaning brush supplied.

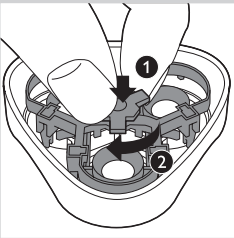
Note: Do not clean more than one cutter and guard at a time, since they are all matching sets. If you accidentally mix up the cutters and guards, it may take several weeks before optimal shaving performance is restored.



- 5** Clean the cutter with the short-bristled side of the cleaning brush. Brush carefully in the direction of the arrow.



- 6** Brush the guard.



- 7** Put the shaving heads back into the shaving unit. Put the retaining frame back into the shaving unit, push it down (1) and turn the wheel clockwise (2).

- 8** Put the shaving unit back onto the shaver.

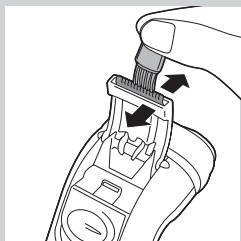
Extra-thorough cleaning

For extra-thorough cleaning, put the shaving heads in a degreasing liquid (e.g. alcohol) every six months. To remove the shaving heads, follow steps 1 to 4 described above. After cleaning, lubricate the central point on the inside of the guards with a drop of sewing machine oil to prevent wear of the shaving heads.

Trimmer (HQ6946/HQ6940 only)

Clean the trimmer every time you have used it.

- 1** Switch off the shaver. Remove the mains plug from the wall socket and pull the appliance plug out of the shaver.



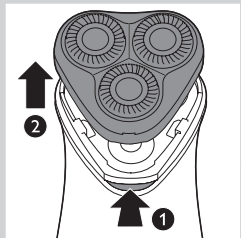
- 2** Clean the trimmer with the cleaning brush supplied.



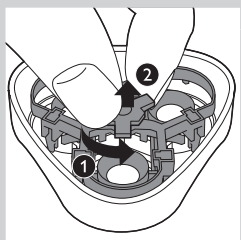
Tip: Lubricate the trimmer teeth with a drop of sewing machine oil every six months.

Replacement

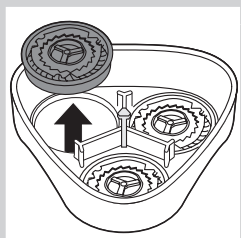
Replace the shaving heads every two years for optimal shaving results. Replace damaged or worn shaving heads with HQ56 Philips Shaving Heads only.



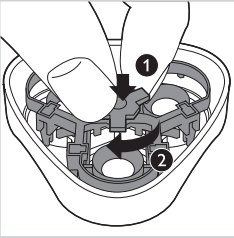
- 1** Switch off the shaver. Remove the mains plug from the wall socket and pull the appliance plug out of the shaver.
- 2** Press the release button (1) and remove the shaving unit (2).



- 3** Turn the wheel anticlockwise (1) and remove the retaining frame (2).



- 4** Remove the shaving heads and place new ones in the shaving unit.



- 5** Put the retaining frame back into the shaving unit, push it down (1) and turn the wheel clockwise (2).
- 6** Put the shaving unit back onto the shaver.

Troubleshooting

This chapter summarises the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to solve the problem with the information below, visit www.philips.com/support for a list of frequently asked questions or contact the Consumer Care Centre in your country.

Problem	Possible cause	Solution
Reduced shaving performance.	The shaving heads are dirty. You have not cleaned the shaver well enough or you have not cleaned it for a long time.	Clean the shaver thoroughly before you continue shaving. See chapter 'Cleaning and maintenance'.
	Long hairs obstruct the shaving heads.	Clean the cutters and guards with the cleaning brush supplied. See chapter 'Cleaning and maintenance', section 'Every two months: shaving heads'.
	The shaving heads are damaged or worn.	Replace the shaving heads every 2 years for optimal shaving results. See chapter 'Replacement'.
The shaver does not work when I push the on/off slide upwards.	The shaver is not connected to the mains.	Put the mains plug in the wall socket.
Skin irritation.	Your skin needs time to get used to the Philips shaving system.	Skin irritation during the first 2-3 weeks of use is normal. After this period, the skin irritation usually disappears.

Въведение

Поздравления за вашата покупка и добре дошли във Philips! За да се възползвате изцяло от предлаганата от Philips поддръжка, регистрирайте продукта си на адрес www.philips.com/welcome. Системата за късо отрязване на космите гарантира ежедневно гладко и удобно бръснене. За на най-добър резултат движете бръснешите глави по кожата си с едновременно праволинейни и кръгови движения.

Какво има в кутията

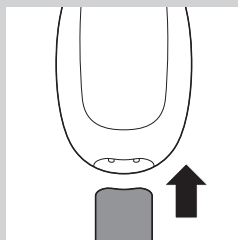
- Самобръсначка
- Предпазна капачка
- Четка за почистване
- Захранващ кабел с щепсел
- Ръководство за потребителя
- Местна гаранционна карта
- Международна гаранционна карта

Общо описание (фиг. 1)

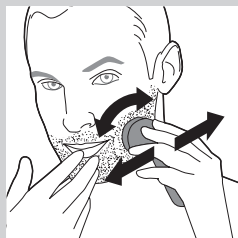
- 1 Предпазна капачка
- 2 Бръснеш блок
- 3 Плъзгач за вкл./изкл. на самобръсначката
- 4 Захранващ кабел с щепсел
- 5 Жак на уреда
- 6 Машинка за подстригване (само за HQ6946, HQ6940)
- 7 Плъзгач на машинката за подстригване (само за HQ6946, HQ6940)
- 8 Четка за почистване

Използване на уреда

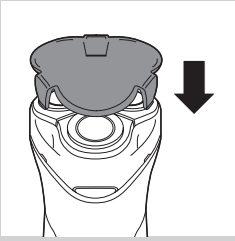
Бръснене



- 1** Включете щепсела на уреда в гнездото му.
- 2** Включете щепсела на захранващия кабел в контакта.
- 3** Преместете плъзгача за вкл./изкл. нагоре, за да включите самобръсначката.

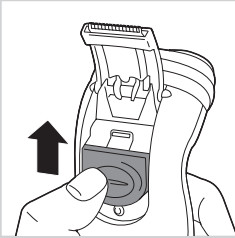


- 4** Движете бръснешите глави по кожата си. Правете едновременно праволинейни и кръгови движения. Най-добри резултати се получават при бръснене на суха кожа. Може да са необходими 2 или 3 седмици, докато кожата ви свикне със системата за бръснене Philips.
- 5** Преместете плъзгача за вкл./изкл. надолу, за да изключите самобръсначката.



- 6** За да избегнете повреди, поставяйте обратно предпазната капачка след всяка употреба на самобръсначката.

Подстригване (само за HQ6946, HQ6940)



Можете да ползвате машинката за подстригване, за да подстрижете бакенбардите и мустациите.

- 1** Избутайте плъзгача нагоре, за да отворите машинката за подстригване.

Ножчето може да бъде задействано, докато електромоторът работи.

Почистване и поддръжка

Редовното почистване гарантира по-ефикасно бръснене.

Този уред не може да се мие. Никога не потапяйте уреда във вода и не го мийте с течаща вода.

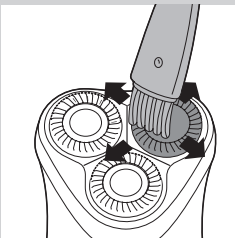
Никога не почиствайте уреда с абразивни гъби, абразивни почистващи препарати или агресивни течности, като бензин или ацетон.

- За лесно и оптимално почистване се предлага спрей за почистване на бръснещи глави Philips (HQ110). За информация се обърнете към търговец на уреди Philips.

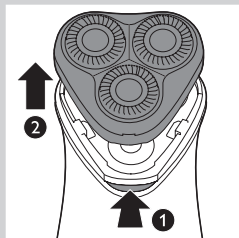
Забележка: Възможно е спрехт за почистване на бръснещи глави Philips да не се предлага във всички страни. За информация се свържете с Центъра за обслужване на клиенти във вашата страна.

Можете да почиствате самобръсначката и по следния начин:

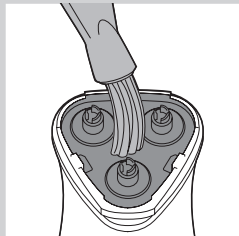
Всяка седмица: бръснещия блок и отделението за косми.



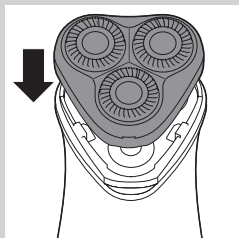
- 1** Изключете самобръсначката. Извадете щепсела от контакта и извадете щекера на уреда от самобръсначката.
- 2** Първо почистете горната част на уреда. Използвайте приложената четка за почистване.



3 Натиснете бутона за освобождаване (1) и свалете бръснещия блок (2).

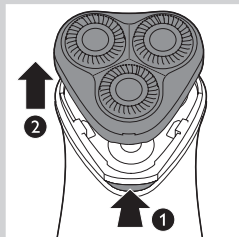


4 Почистете с четката вътрешността на бръснещия блок и отделението за косми.



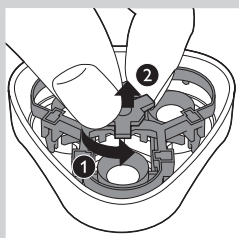
5 Сложете бръснещия блок обратно върху самобръсначката.

На всеки два месеца: бръснешите глави

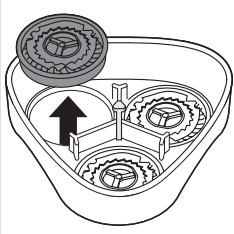


1 Изключете самобръсначката. Извадете щепсела от контакта и извадете щекера на уреда от самобръсначката.

2 Натиснете бутона за освобождаване (1) и свалете бръснещия блок (2).

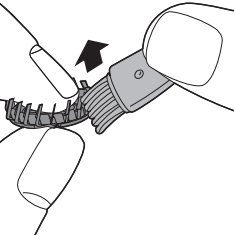


3 Завъртете колелцето обратно на часовниковата стрелка (1) и свалете задържащата рамка (2).



- 4** Свалете бръснените глави (ножчетата и предпазителите) една по една и ги почистете с приложената четка.

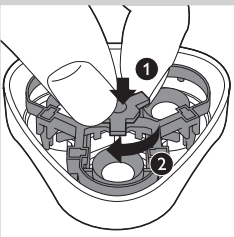
Забележка: Ножчетата и предпазителите са в комплекти по двойки. Почиствайте двойките една по една, защото ако случайно размените ножчетата и предпазителите, може да минат няколко седмици, докато се възстанови оптималната работа при бръснене.



- 5** Почистете ножовете с късите косми на четката за почистване. Изчеткайте внимателно по посока на стрелката.



- 6** Почистете предпазителите с четката.



- 7** Поставете бръснените глави обратно в бръснещия блок. Върнете задържащата рамка в бръснещия блок (1), натиснете я надолу и завъртете колелцето по часовниковата стрелка (2).

- 8** Сложете бръснещия блок обратно върху самобръсначката.

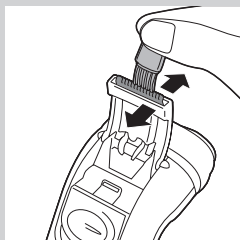
Цялостно почистване

За основно почистване потапяйте бръснените глави в обезмасляваща течност (напр. спирт) на всеки шест месеца. За да свалите бръснените глави, изпълнете описаните по-горе стъпки от 1 до 4. След почистването смажете центъра на вътрешната страна на предпазителите с капка фино машинно масло (за шевни машини), за да предпазите бръснените глави от износване.

Машинка за подстригване (само за HQ6946, HQ6940)

Почиствайте машинката за подстригване след всяка употреба.

- 1** Изключете самобръсначката. Извадете щепсела от контакта и извадете щекера на уреда от самобръсначката.

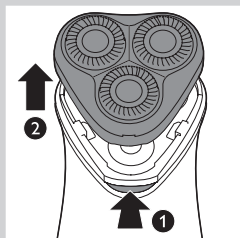


- 2** Почистете машинката за подстригване с приложената четка за почистване.



Съвет: Смазвайте зъбците на машинката за подстригване с капка фино машинно масло на всеки шест месеца.

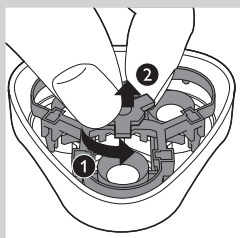
Замяна



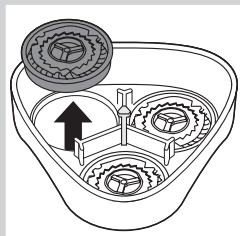
Сменяйте бръснещите глави на всеки две години, за да постигнете оптимални резултати при бръснене.

Заменяйте повредените или износени бръснещи глави само с глави Philips HQ56.

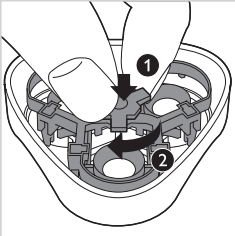
- 1** Изключете самобръсначката. Извадете щепсела от контакта и извадете щекера на уреда от самобръсначката.
- 2** Натиснете бутона за освобождаване (1) и свалете бръснещия блок (2).



- 3** Завъртете колелцето обратно на часовниковата стрелка (1) и свалете задържащата рамка (2).



- 4** Свалете бръснещите глави и сложете новите в бръснещия блок.



- 5 Върнете задържащата рамка в бръснещия блок (1), натиснете я надолу и завъртете колелцето по часовниковата стрелка (2).
- 6 Сложете бръснещия блок обратно върху самобръсначката.

Отстраняване на неизправности

В тази глава са обобщени най-често срещаните проблеми, които може да срещнете при използване на уреда. Ако не можете да разрешите проблема с помощта на информацията по-долу, вижте списъка с често задавани въпроси на адрес www.philips.com/support или се свържете с Центъра за обслужване на потребители във вашата държава.

Проблем	Вероятна причина	Решение
Незадоволителна работа при бръснене.	Бръснещите глави са замърсени. Не сте почистили достатъчно добре самобръсначката или отдавна не сте я почистили.	Почистете старателно самобръсначката, преди да продължите с бръсненето. Вж. раздел "Почистване и поддръжка".
	Дълги косми са блокирали бръснещите глави.	Почистете ножовете и предпазителите с приложената четка за почистване. Вж. раздел "Почистване и поддръжка", точка "На всеки два месеца: бръснещите глави".
	Бръснещите глави са повредени или износени.	Сменяйте бръснещите глави на всеки 2 години, за да постигате оптимални резултати при бръснене. Вж. глава "Замяна".
Самобръсначката не работи, когато плъзна превключвателя за вкл./изкл. нагоре.	Самобръсначката не е включена към електрическата мрежа.	Включете щепсела на захранващия кабел в контакта.
Възпаление на кожата.	На кожата ви е необходимо време, за да свикне със системата за бръснене Philips.	Появата на възпаления на кожата през първите 2-3 седмици на използването е нормална. След този период от време възпаленията обикновено изчезват.

Úvod

Gratulujeme vám k zakoupení výrobku a vítáme vás ve světě výrobků Philips. Abyste mohli plně využít podpory, kterou Philips poskytuje, zaregistrujte svůj výrobek na webu www.philips.com/welcome. Systém Close Cut zajišťuje hladké a snadné oholení každý den. Nejlepších výsledků dosáhnete, pokud pohybuje holicími hlavami po pokožce přímými i krouživými pohyby.

Obsah balení

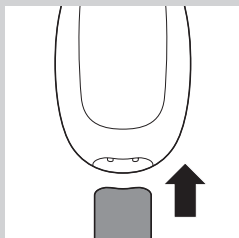
- Holicí strojek
- Ochranný kryt
- Čisticí kartáč
- Napájecí kabel se zástrčkou
- Uživatelská příručka
- Záruční list s místní platností
- Záruční list s celosvětovou platností

Všeobecný popis (Obr. 1)

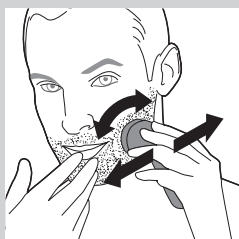
- 1 Ochranný kryt
- 2 Holicí jednotka
- 3 Posuvné tlačítko pro zapnutí/vypnutí
- 4 Napájecí kabel se zástrčkou
- 5 Přístrojová zástrčka
- 6 Zastříhovač (pouze modely HQ6946, HQ6940)
- 7 Posuvné tlačítko zastříhovače (pouze modely HQ6946, HQ6940)
- 8 Čisticí kartáč

Použití přístroje

Holení



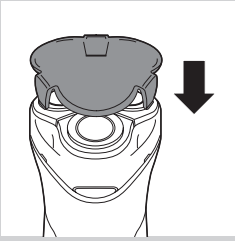
- 1** Přístrojovou zástrčku zasuňte do holicího strojku.
- 2** Zapojte zástrčku do zásuvky.
- 3** Zapněte holicí strojek posunutím vypínače směrem vzhůru.



- 4** Pohybuje holicími hlavami po pokožce a provádějte při tom přímé i krouživé pohyby.

Pokud je pokožka suchá, dosáhnete při holení nejlepších výsledků. Vaší pokožce může trvat 2 až 3 týdny, než si na systém holení Philips zvykne.

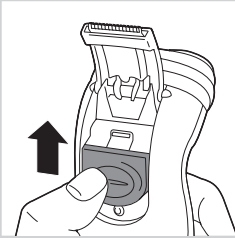
- 5** Vypněte holicí strojek posunutím vypínače zap/vyp směrem dolů.



- 6** Vždy po použití nasadíte na holicí strojek ochranný kryt, abyste předešli poškození.

Zastříhování (pouze modely HQ6946/HQ6940)

Zastříhovač lze použít k zastříhování kotlet a kníru.



- 1** Zastříhovač otevřete přepnutím posuvného tlačítka směrem nahoru. Zastříhovač lze aktivovat, i když je motor v chodu.

Čištění a údržba

Pravidelným čištěním si zajistíte lepší holení.

Tento přístroj není omyvatelný. Přístroj nikdy neponořujte do vody ani jej neproplachujte pod tekoucí vodou.

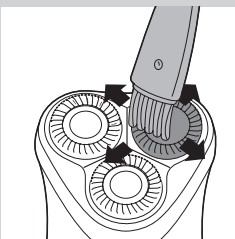
K čištění přístroje nikdy nepoužívejte kovové žinky, abrazivní čisticí prostředky ani agresivní čisticí prostředky, jako je například benzín nebo aceton.

- Pro snadné a optimální čištění je k dispozici čisticí sprej na holicí hlavy Philips (typ HQ110). Bližší informace získáte u prodejce výrobků Philips.

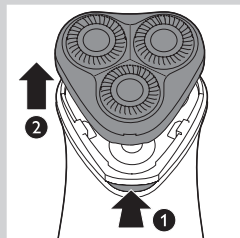
Poznámka: Čisticí sprej na holicí hlavy Philips nemusí být k dostání ve všech zemích. Pro informace o dostupnosti tohoto příslušenství kontaktujte Středisko péče o zákazníky ve své zemi.

Holicí strojek můžete též čistit následujícím způsobem:

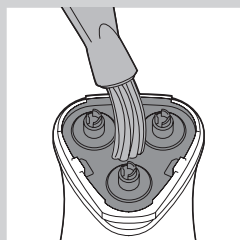
Každý týden: holicí jednotku a prostor pro shromažďování oholených vousů



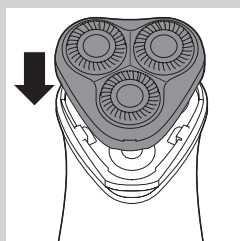
- 1** Vypněte holicí strojek. Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky a odpojte přístrojovou zástrčku z holicího strojeku.
- 2** Vyčistěte nejdříve horní část přístroje, použijte dodaný čisticí kartáček.



3 Stiskněte uvolňovací tlačítko (1) a sejměte holicí jednotku (2).

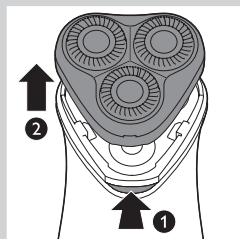


4 Vnitřek holicí jednotky a prostor pro shromažďování oholených vousů vyčistěte rovněž čistícím kartáčkem.



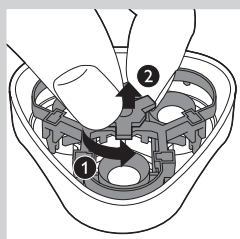
5 Holicí jednotku nasadíte zpět na strojek.

Každé dva měsíce: holicí hlavy

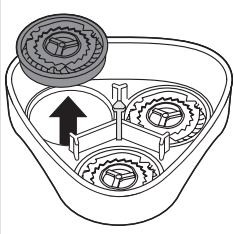


1 Vypněte holicí strojek. Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky a odpojte přístrojovou zástrčku z holicího strojeku.

2 Stiskněte uvolňovací tlačítko (1) a sejměte holicí jednotku (2).

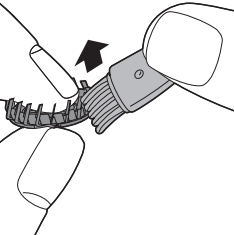


3 Otočte kolečkem proti směru hodinových ruček (1) a vyjměte zajišťovací rámeček (2).



- 4** Vyměňte postupně holicí hlavy (nožové věnce a ochranné korunky) a vyčistěte je pomocí dodaného čistícího kartáčku.

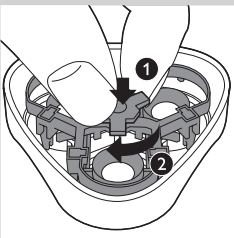
Poznámka: Čistěte vždy pouze jednu holicí hlavu (korunku a nožový věnec) a vložte oboje zpět do holicí hlavičky dříve, než vyjmete další holicí hlavu. Pokud byste do některé korunky vložili jiný nožový věnec, trvalo by týdný než by se nožový věnec v jiné korunce zaběhl a v té době by výsledek holení nebyl uspokojivý.



- 5** Nožový věnec vyčistěte kratší částí čistícího kartáčku. Čistěte opatrně ve směru špičky.



- 6** Vyčistěte ochrannou korunku.



- 7** Vložte holicí hlavy zpět do holicí jednotky. Umístěte přídržný rámeček zpět do holicí jednotky, zatlačte ho dolů (1) a otočte kolečkem ve směru hodinových ručiček (2).

- 8** Holicí jednotku nasad'te zpět na strojek.

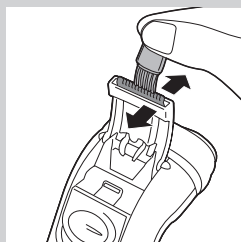
Velmi důkladné čištění

Pro velmi důkladné vyčištění vložte každých šest měsíců holicí hlavy do odmašťovacího roztoku (např. do alkoholu). Holicí hlavy vyjměte podle výše uvedených kroků 1 až 4. Po vyčištění namažte středový bod uvnitř korunky kapkou oleje na šicí stroje, aby nedocházelo k nadměrnému opotřebování holicích hlav.

Zastříhovač (pouze modely HQ6946/HQ6940)

Zastříhovač po každém použití vyčistěte.

- 1** Vypněte holicí strojek. Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky a odpojte přístrojovou zástrčku z holicího strojeku.



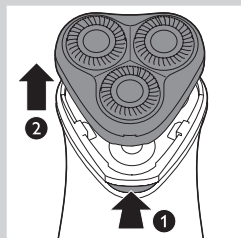
- 2 Zastříhovač čistíte přiloženým čistícím kartáčkem.



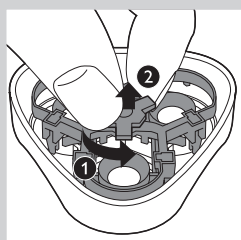
Tip: Na lišty zastříhovače kápněte každých šest měsíců kapku oleje na šicí stroje.

Výměna

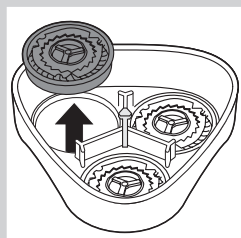
Pro optimální výsledky holení vyměňte holicí hlavy každé dva roky. Poškozené nebo opotřebené holicí hlavy vyměňujte pouze za holicí hlavy Philips HQ56.



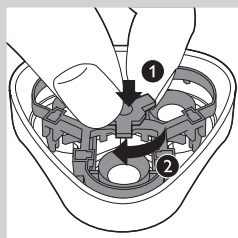
- 1 Vypněte holicí strojek. Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky a odpojte přístrojovou zástrčku z holicího strojeku.
- 2 Stiskněte uvolňovací tlačítko (1) a sejměte holicí jednotku (2).



- 3 Otočte kolečkem proti směru hodinových ruček (1) a vyjměte zajišťovací rámeček (2).



- 4 Vyjměte holicí hlavy a do holicí jednotky vložte nové hlavy.



- 5 Umístěte zajišťovací rámeček zpět do holicí jednotky, zatlačte ho dolů (1) a otočte kolečkem ve směru hodinových ručiček (2).
- 6 Holicí jednotku nasadíte zpět na strojek.

Řešení problémů

V této kapitole jsou shrnuty nejběžnější problémy, se kterými se můžete u přístroje setkat. Pokud se vám nepodaří problém vyřešit podle následujících informací, navštivte webové stránky **www.philips.com/support**, kde jsou uvedeny odpovědi na nejčastější dotazy, nebo kontaktujte Středisko péče o zákazníky ve své zemi.

Problém	Možná příčina	Řešení
Snížená účinnost holení.	Holicí hlavy jsou znečištěné. Nevyčistili jste dostatečně dobře holicí strojek, nebo nebyl čištěn delší dobu.	Než budete pokračovat v holení, přístroj důkladně vyčistěte. Viz kapitola ‚Čištění a údržba‘.
	Dlouhé vousy blokují holicí hlavy.	Pomocí dodaného čistícího kartáčku vyčistěte nožové věnce a ochranné korunky. Viz kapitola ‚Čištění a údržba‘, část ‚Každé dva měsíce: holicí hlavy‘.
	Jsou poškozené nebo opotřebené holicí hlavy.	Chcete-li dosáhnout optimálních výsledků holení, vyměňte holicí hlavy každé 2 roky. Viz kapitola ‚Výměna‘.
Strojek nepracuje, když posunu vypínač zap/vyp směrem nahoru.	Holicí strojek není připojen k síti.	Zapojte zástrčku do zásuvky.
Podráždění pokožky.	Vaše pokožka potřebuje určitou dobu, aby si zvykla na holicí systém společnosti Philips.	Podráždění pokožky je během prvních 2-3 týdnů normální. Po uplynutí této doby podráždění pokožky většinou zmizí.

Sissejuhatus

Palju õnne ostu puhul ja tere tulemast Philipsi toodete kasutajate hulka! Philipsi klienditoe tõhusamaks kasutamiseks registreerige toode veebilehel www.philips.com/welcome.

Close Cuti süsteem tagab igapäevase nahalähedase raseerimise lihtsa vaevaga. Parima tulemuse saavutamiseks liigutage lõikepead mööda nahka nii sirgete kui ka ringikujuliste liigutustega.

Pakendi sisu

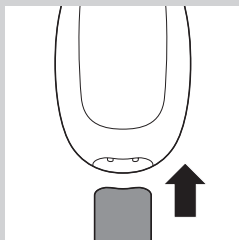
- Pardel
- Kaitsekate
- Puhastusharjake
- Pistikuga toitekaabel
- Kasutusjuhend
- Riiklik garantiileht
- Üleilmne garantiileht

Üldine kirjeldus (Jn 1)

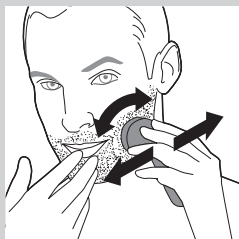
- 1 Kaitsekate
- 2 Raseerimispea
- 3 Pardli sisse/välja liuglüliti
- 4 Pistikuga toitekaabel
- 5 Seadme pistik
- 6 Piirel (ainult mudelid HQ6946,HQ6940)
- 7 Piirli liuglüliti (ainult mudelid HQ6946,HQ6940)
- 8 Puhastusharjake

Seadme kasutamine

Raseerimine



- 1** Ühendage toitejuhtme pistik pardliga.
- 2** Pange pistik pistikupessa.
- 3** Seadme sisselülitamiseks lükake sisse/välja liuglüliti ülespoole.

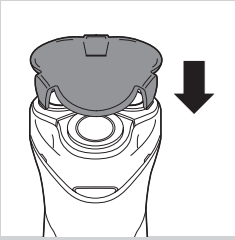


- 4** Liigutage lõikepäid mööda nahka. Tehke nii sirgeid kui ka ringikujulisi liigutusi.

Parima tulemuse saate siis, kui raseerite kuiva nahka.

Teie nahal võib Philipsi raseerimissüsteemiga harjumiseks kuluda 2—3 nädalat.

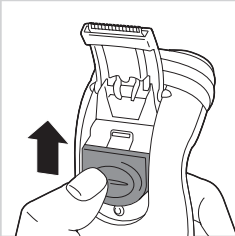
- 5** Pardli väljalülitamiseks lükake sisse/välja liuglüliti allapoole.



- 6** Kahjustuste vältimiseks pange pardlile pärast iga kasutuskorda kaitsekaas peale.

Piiramine (ainult mudelid HQ6946/HQ6940)

Täppispiirilt võite kasutada põskhabeme ja vuntside kujundamiseks.



- 1** Lükake liuglüli ülespoole ja avage piirel.
Piirel hakkab tööle, kui mootor käib.

Puhastamine ja hooldus

Seadme regulaarne puhastamine tagab parema raseerimisjõudluse.

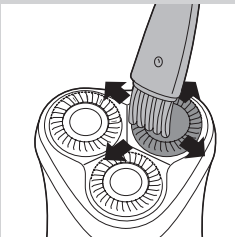
See seade pole pestav. Ärge kunagi kastke seadet vette ega loputage kraani all.

Ärge kunagi kasutage seadme puhastamiseks küürimiskäsnu, abrasiivseid puhastusvahendeid ega sööbivaid vedelikke, nagu bensiin või atsetoon.

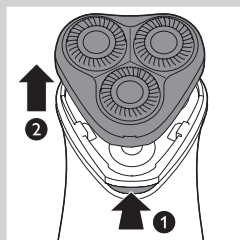
- Kergeks ja optimaalseks puhastamiseks on saadaval Philipsi lõikepea puhastamise piserdusvedelik (HQ110). Hankige teavet Philipsi müügiesindajalt.

Märkus. Philipsi lõikepea puhastamise piserdusvedelik ei ole kõikides riikides müügil. Küsige vedeliku ostu kohta teavet oma riigi klienditeeninduskeskusest. Pardlit võib puhastada ka järgmisel viisil:

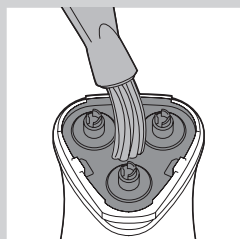
Iga nädal: pardlipea ja karvakamber



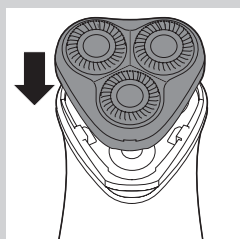
- 1** Lülitage pardel välja. Eemaldage pistik seinakontaktist ja tõmmake seadme toitepistik pardli küljest ära.
- 2** Puhastage kõigepealt seadme ülemine osa. Kasutage kompleksisolevat harja.



3 Vajutage vabastusnupp (1) alla ja eemaldage pardlipea (2).

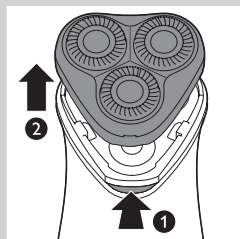


4 Puhastage pardlipea ja karvakamber seestpoolt harjakesega.



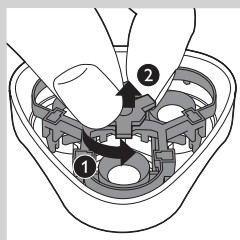
5 Pange pardlipea pardli külge tagasi.

Iga kahe kuu tagant: lõikepead

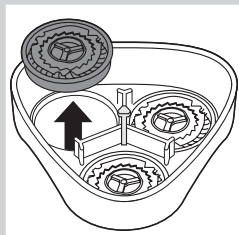


1 Lülitage pardel välja. Eemaldage pistik seinakontaktist ja tõmmake seadme toitepistik pardli küljest ära.

2 Vajutage vabastusnupp (1) alla ja eemaldage pardlipea (2).

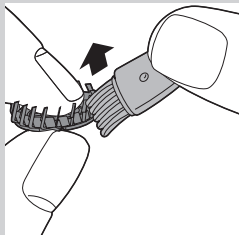


3 Keerake lukustirõngast vastupäeva (1) ja eemaldage kinnitusraam (2).



- 4** Eemaldage ükshaaval lõikepead (lõiketerad ja võred) ja puhastage need komplekti kuuluva puhastusharjakesega.

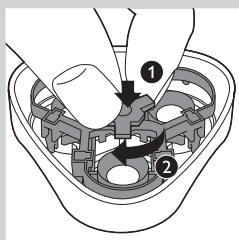
Märkus. Puhastage korraga vaid ühe lõikepea tera ja võre, muidu võivad tera ja võred segi minna. Iga tera on teritatud oma võre jaoks. Kui terad ja võred omavahel segi lähevad, võib kuluda mitu nädalat, enne kui raseerimiskvaliteet taastub.



- 5** Puhastage lõiketera harja lühemate harjastega poolega. Harjake ettevaatlikult noole suunas.



- 6** Harjake võret.



- 7** Pange lõikepead pardlipeasse tagasi. Pange kinnitusraam tagasi pardlipeasse, suruge seda allapoole (1) ja keerake lukustirõngast päripäeva (2).

- 8** Pange pardlipea pardli külge tagasi.

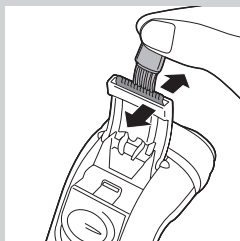
Eriti hoolikas puhastamine

Eriti hoolikaks puhastamiseks pange lõikepead iga kuu kuu tagant rasva lahustavas vedelikus (nt alkoholi). Lõikepeade eemaldamiseks järgige ülalkirjeldatud samme 1–4. Lõikepeade kulumise vältimiseks tilgutage pärast puhastamist võrede keskosale sissenusse tilk õmblusmasinaõli.

Piirel (ainult mudelid HQ6946, HQ6940)

Puhastage piirliit pärast igat kasutamist.

- 1** Lülitage pardel välja. Eemaldage pistik seinakontaktist ja tõmmake seadme toitepistik pardli küljest ära.

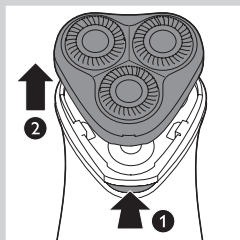


- 2** Puhastage piirliit kaasasoleva harjaga.



Nõuanne. Määrige piirli hambaid iga kuue kuu tagant tilga õmblusmasinaõliga.

Osade vahetamine

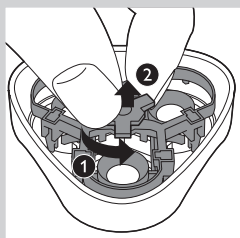


Parima habemeajamistulemuse tagamiseks vahetage lõikepäid iga kahe aasta tagant.

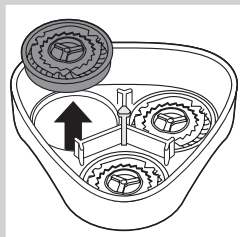
Asendage vigastatud või kulunud lõikepead ainult Philipsi HQ56 lõikepeadega.

- 1** Lülitage pardel välja. Eemaldage pistik seinakontaktist ja tõmmake seadme toitepistik pardli küljest ära.

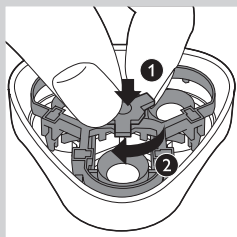
- 2** Vajutage vabastusnupp (1) alla ja eemaldage pardlipea (2).



- 3** Keerake lukustirõngast vastupäeva (1) ja eemaldage kinnitusraam (2).



- 4** Eemaldage lõikepead ja pange pardlipeasse uued.



- 5 Sisestage kinnitusraam pardlipeasse tagasi, suruge seda allapoole (1) ja keerake lukustirõngast päripäeva (2).
- 6 Pange pardlipea pardli külge tagasi.

Veaotsing

Selles peatükis võetakse kokku kõige levinumad probleemid, mis seadmega juhtuda võivad. Kui te ei suuda alljärgneva teabe abil ise probleemi lahendada, külastage veebilehte www.philips.com/support, kus on loetelu korduma kippuvatest küsimustest, või võtke ühendust oma riigi klienditeeninduskeskusega.

Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
Habemeajamistulemus ei rahulda teid.	Lõikepead on määrdunud. Te pole pardlit piisavalt puhastanud või pole seda pikema aja jooksul teinud.	Enne raseerimise jätkamist puhastage pardlit põhjalikult. Vt „Puhastamine ja hooldamine“.
	Pikad karvad on lõikepead ummistanud.	Puhastage lõiketerad ja võred kompleksisoleva harjaga. Vaadake ptk „Puhastamine ja hooldus“ lõiku „Iga kahe kuu tagant: lõikepead“.
	Lõikepead on kahjustatud või kulunud.	Asendage lõikepead iga kahe aasta tagant optimaalse raseerimistulemuse saamiseks. Vaadake ptk „Asendamine“.
Pardel ei tööta, kui sisse-välja liuglülitit ülespoole lükkate.	Pardel ei ole elektrivõrku ühendatud.	Pange pistik pistikupesasse.
Nahaärritus.	Te nahk vajab Philipsi raseerimissüsteemiga harjumiseks aega.	Nahaärritus on esimese 2-3 nädalapikkuse kasutamise järel tavaline. Pärast seda vahemikku ärritus tavaliselt kaob.

Uvod

Čestitamo na kupnji i dobro došli u Philips! Kako biste u potpunosti iskoristili podršku koju nudi tvrtka Philips, registrirajte svoj proizvod na: www.philips.com/welcome.

Sustav Close Cut osigurava glatko i jednostavno brijanje svaki dan. Ako želite najbolje rezultate, glave za brijanje pomičite po koži praveći i ravne i kružne pokrete.

Što se nalazi u kutiji

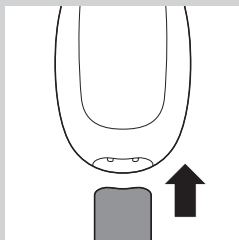
- Aparat za brijanje
- Zaštitni poklopac
- Četkica za čišćenje
- Kabel za napajanje s utikačem
- Korisnički priručnik
- List s lokalnim jamstvom
- Međunarodni jamstveni list

Opći opis (Sl. 1)

- 1 Zaštitni poklopac
- 2 Jedinica za brijanje
- 3 Klizač za uključivanje/isključivanje aparata za brijanje
- 4 Kabel za napajanje s utikačem
- 5 Utikač
- 6 Trimer (samo HQ6946,HQ6940)
- 7 Kliznik trimera (samo HQ6946,HQ6940)
- 8 Četkica za čišćenje

Korištenje aparata

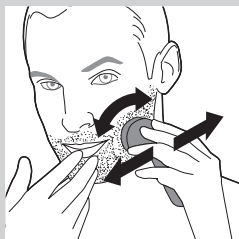
Brijanje



1 Umetnite utikač u aparat za brijanje.

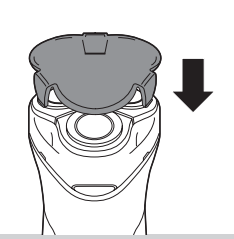
2 Priključite utikač u zidnu utičnicu.

3 Klizač za uključivanje/isključivanje gurnite prema gore kako biste uključili aparat.



4 Ravnim i kružnim pokretima prelazite glavama za brijanje preko kože. Najbolje rezultate daje brijanje suhe kože. Koži će možda trebati 2 ili 3 tjedna da se privikne na Philips sustav za brijanje.

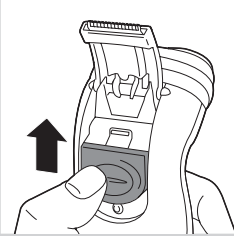
5 Klizni gumb za uključivanje/isključivanje gurnite prema dolje kako biste isključili aparat za brijanje.



- 6** Nakon svake uporabe na aparat stavite zaštitni poklopac kako biste spriječili oštećenja.

Podrezivanje (samo HQ6946/HQ6940)

Trimer možete koristiti za podrezivanje zalizaka i brkova.



- 1** Klizni gumb gurnite prema gore kako biste otvorili trimer. Trimer se može aktivirati dok motor radi.

Čišćenje i održavanje

Redovito čišćenje jamči bolje rezultate prilikom brijanja.

Ovaj aparat ne može se prati. Aparat nikad nemojte uranjati u vodu niti ispirati pod mlazom vode.

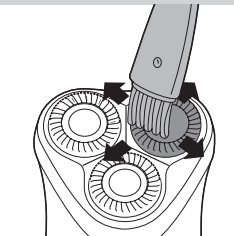
Za čišćenje aparata nikada nemojte koristiti spužvice za ribanje, abrazivna sredstva za čišćenje ili agresivne tekućine poput benzina ili acetona.

- Za jednostavno i optimalno čišćenje dostupan je sprej za čišćenje glava za brijanje Philips (HQ110). Dodatne informacije potražite kod prodavača proizvoda tvrtke Philips.

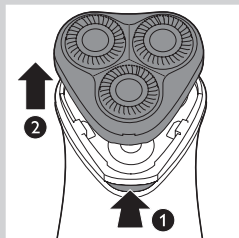
Napomena: Sprej za čišćenje glava za brijanje Philips možda nije dostupan u svim državama. Obratite se Philips centru za korisnike u svojoj državi kako biste saznali je li dostupan.

Aparat za brijanje možete čistiti i na sljedeći način:

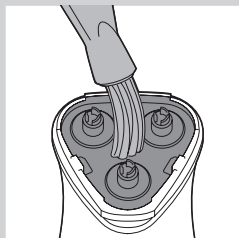
Svaki tjedan: jedinica za brijanje i spremište za dlake



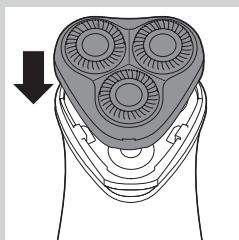
- 1** Isključite aparat za brijanje. Izvadite mrežni utikač iz zidne utičnice, a utikač za aparat iz aparata.
- 2** Najprije očistite gornji dio aparata. Koristite isporučenu četkicu za čišćenje.



3 Pritisnite gumb za otpuštanje (1) i izvadite jedinicu za brijanje (2).

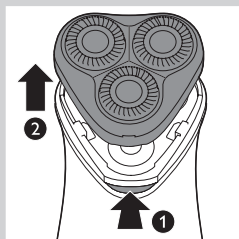


4 Četkicom za čišćenje očistite unutrašnjost jedinice za brijanje i spremište za dlake.



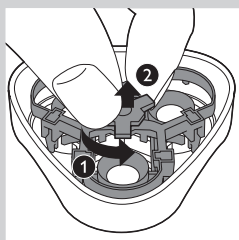
5 Vratite jedinicu za brijanje na aparat.

Svaka dva mjeseca: glave za brijanje

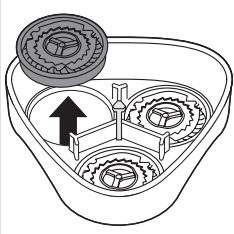


1 Isključite aparat za brijanje. Izvadite mrežni utikač iz zidne utičnice, a utikač za aparat iz aparata.

2 Pritisnite gumb za otpuštanje (1) i izvadite jedinicu za brijanje (2).

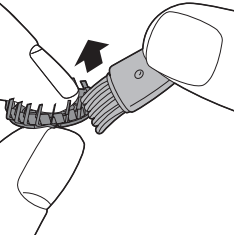


3 Okrenite kotačić u smjeru obrnutom od smjera kazaljke na satu (1) i izvadite okvir za pričvršćivanje (2).



- 4** Odvojite glave za brijanje (rezače i štitnike) jednu po jednu i očistite ih isporučenom četkicom za čišćenje.

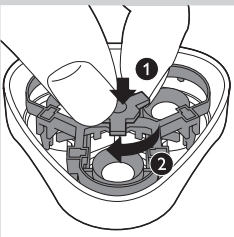
Napomena: Nemojte istovremeno čistiti više od jednog rezača i štitnika jer su međusobno usklađeni. Ako ih slučajno pomiješate, možda će trebati nekoliko tjedana prije uspostavljanja ponovnog optimalnog rada aparata.



- 5** Očistite rezač koristeći stranu četkice za čišćenje s kratkim vlaknima. Pažljivo četkajte u smjeru strelice.



- 6** Četkicom očistite štitnik.



- 7** Glave za brijanje vratite u jedinicu za brijanje. Okvir za pričvršćivanje vratite u jedinicu za brijanje, gurnite ga prema dolje (1) i okrenite kotačić u smjeru kazaljke na satu (2).

- 8** Vratite jedinicu za brijanje na aparat.

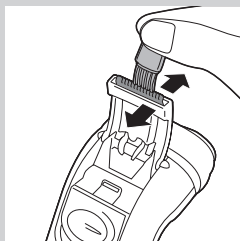
Izuzetno temeljito čišćenje

Ako želite izuzetno temeljito čišćenje, glave za brijanje svakih šest mjeseci stavite u tekućinu za odmašćivanje (npr. alkohol). Ako želite izvaditi glave za brijanje, slijedite prethodno opisane korake 1. do 4. Nakon čišćenja podmažite središnji dio unutrašnjosti štitnika s malo strojnog ulja kako biste spriječili trošenje glava za brijanje.

Trimer (samo HQ6946/HQ6940)

Očistite trimer nakon svake uporabe.

- 1** Isključite aparat za brijanje. Izvadite mrežni utikač iz zidne utičnice, a utikač za aparat iz aparata.

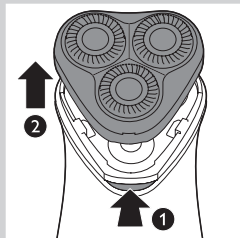


- 2** Trimer čistite isporučenom četkicom za čišćenje.



Savjet: Svakih šest mjeseci podmažite zupce trimera jednom kapi strojnog ulja.

Zamjena dijelova

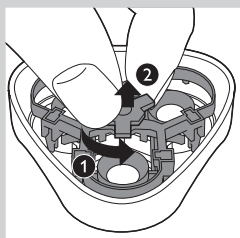


Glave za brijanje mijenjajte svake dvije godine kako biste postigli optimalne rezultate brijanja.

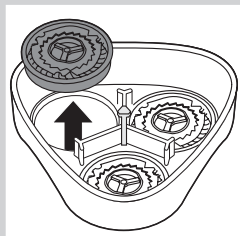
Oštećene ili istrošene glave za brijanje mijenjajte isključivo Philips HQ56 glavama za brijanje.

- 1** Isključite aparat za brijanje. Izvadite mrežni utikač iz zidne utičnice, a utikač za aparat iz aparata.

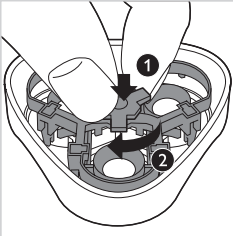
- 2** Pritisnite gumb za otpuštanje (1) i izvadite jedinicu za brijanje (2).



- 3** Okrenite kotačić u smjeru obrnutom od smjera kazaljke na satu (1) i izvadite okvir za pričvršćivanje (2).



- 4** Izvadite stare glave za brijanje iz jedinice za brijanje i stavite nove.



- 5 Okvir za pričvršćivanje vratite u jedinicu za brijanje, gurnite ga prema dolje (1) i okrenite kotačić u smjeru kazaljki na satu (2).
- 6 Vratite jedinicu za brijanje na aparat.

Rješavanje problema

U ovom poglavlju opisani su najčešći problemi s kojima biste se mogli susresti prilikom korištenja aparata. Ako problem ne možete riješiti pomoću informacija u nastavku, posjetite www.philips.com/support kako biste pronašli popis čestih pitanja ili kontaktirajte centar za potrošače u svojoj državi.

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Smanjena učinkovitost brijanja.	Glave za brijanje su prljave. Niste dovoljno dobro očistili aparat za brijanje ili ga niste očistili već duže vrijeme.	Temeljito očistite aparat za brijanje prije nego što nastavite s brijanjem. Vidi poglavlje 'Čišćenje i održavanje'.
	Duge dlake ometaju rad glava za brijanje.	Rezače i štitnike čistite isporučenom četkicom za čišćenje. Pogledajte poglavlje "Čišćenje i održavanje", odjeljak "Svaka dva mjeseca: glave za brijanje".
	Glave za brijanje su oštećene ili istrošene.	Glave za brijanje mijenjajte svake 2 godine kako biste postigli optimalne rezultate brijanja. Pogledajte poglavlje "Zamjena dijelova".
Aparat za brijanje ne radi kada klizni gumb za uključivanje/ isključivanje gurnem prema gore.	Aparat za brijanje nije priključen na mrežno napajanje.	Priključite utikač u zidnu utičnicu.
Nadraženost kože.	Vašoj koži treba vremena da se privikne na Philips sustav za brijanje.	Nadraženost kože je normalna pojava tijekom prva 2-3 tjedna korištenja. Nakon tog perioda nadraženost kože obično nestane.

Bevezetés

Köszönjük, hogy Philips terméket vásárolt! A Philips által biztosított teljes körű támogatáshoz regisztrálja termékét a www.philips.com/welcome oldalon.

A Close Cut rendszer alapos és könnyű borotválkozást tesz lehetővé minden nap. A legjobb eredmény eléréséhez mozgassa a körkéseket a bőrön egyenes és körkörös mozdulatokkal.

A doboz tartalma

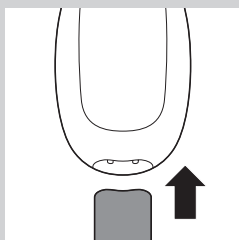
- Borotva
- Védősapka
- Tisztítókefe
- Hálózati kábel csatlakozódugóval
- Felhasználói kézikönyv
- Az adott országban érvényes garancialevél
- Világszerte érvényes garancialevél

Általános leírás (ábra 1)

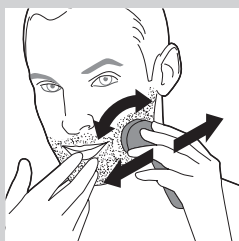
- 1 Védősapka
- 2 Borotvaegység
- 3 A borotva be- és kikapcsológombja
- 4 Hálózati kábel csatlakozódugóval
- 5 Készülék csatlakozó
- 6 Pajeszvágó (csak a HQ6946 és HQ6940 típusnál)
- 7 A pajeszvágó csúszkája (csak a HQ6946 és HQ6940 típusnál)
- 8 Tisztítókefe

A készülék használata

Borotválás



- 1** Csatlakoztassa a hálózati adaptert a borotvához.
- 2** Dugja a hálózati csatlakozódugót a fali konnektorba.
- 3** Kapcsolja be a borotvát a bekapcsológomb felfelé tolásával.

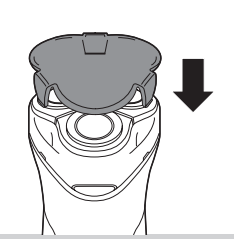


- 4** Egyenes és körkörös mozdulatokat végezve mozgassa a borotvafejet a bőrén.

Borotválkozásakor legjobb, ha száraz a bőre.

Bőrének 2-3 hétre is szüksége lehet ahhoz, hogy a Philips borotválkozó rendszeréhez hozzászokjon.

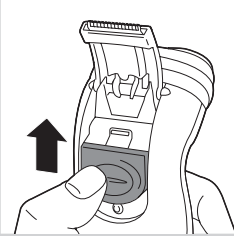
- 5** A borotvát a be-/kikapcsoló gomb lefelé tolásával kapcsolhatja ki.



- 6** Használat után mindig tegye fel a készülékre a védősapkát, hogy megvédje a sérüléstől.

Vágás (csak a HQ6946/HQ6940 típusnál)

A pajeszvágóval borotválhatja oldalszakállát és bajuszát.



- 1** Nyissa ki a pajeszvágót a kapcsoló felfelé tolásával. A pajeszvágót a borotva működése közben is bekapcsolhatja.

Tisztítás és karbantartás

A rendszeres tisztítás jobb borotválkozási eredményt biztosít.

A készülék nem mosható. Ne merítse a készüléket vízbe, és ne öblítse le vízcsap alatt.

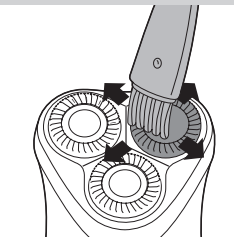
A készülék tisztításához ne használjon dörzsszivacsot és súrolószert (pl. mosószert, benzint vagy acetont).

- A könnyű és hatékony tisztítás érdekében Philips Shaving Head Cleaning Spray borotvafej-tisztító spray (HQ110 típus) vásárolható. Érdeklődjön a Philips márkakereskedőjénél.

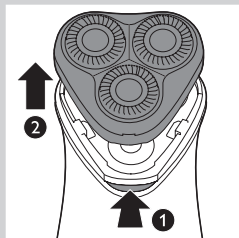
Megjegyzés: Elképzelhető, hogy a Philips Shaving Head Cleaning Spray borotvafej-tisztító spray az Ön lakhelyén nem kapható. Ez esetben a tartozék megvásárlásával kapcsolatos további információért forduljon a Philips vevőszolgálathoz.

A borotvát a következő módon is tisztíthatja:

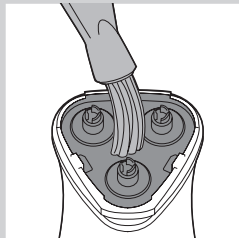
Hetente: a borotvaegység és a szőrgyűjtő kamra tisztítása



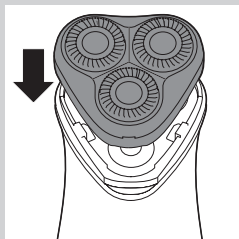
- 1** Kapcsolja ki a borotvát, húzza ki a hálózati csatlakozódugót a fali aljzatból, majd húzza ki a csatlakozót a borotvából.
- 2** Először a készülék tetejét tisztítsa meg a tartozék tisztítókefével.



- 3** Nyomja meg a kioldógombot (1) és távolítsa el a borotvaegységet (2).

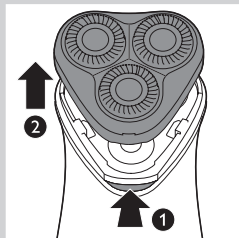


- 4** Tisztítsa meg a borotvaegység belsejét és a szőrgyűjtő kamrát a tisztítókefével.

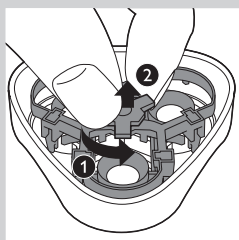


- 5** Helyezze vissza a borotvaegységet a borotvára.

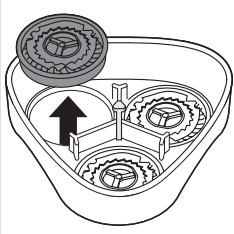
Kéthavonta: a körkések tisztítása



- 1** Kapcsolja ki a borotvát, húzza ki a hálózati csatlakozódugót a fali aljzatból, majd húzza ki a csatlakozót a borotvából.
- 2** Nyomja meg a kioldógombot (1) és távolítsa el a borotvaegységet (2).

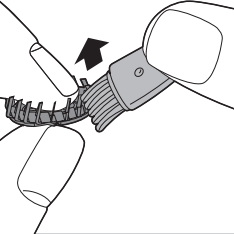


- 3** Fordítsa el a tengelyt az óramutató járásával ellentétes irányba (1), és távolítsa el a tartókeretet (2).



- 4** Távolítsa el egyesével a körkéseket (kések és sziták), majd tisztítsa meg őket a mellékelt tisztítókefével.

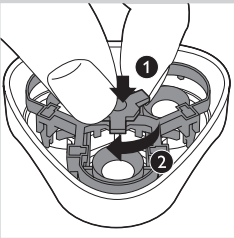
Megjegyzés: Egyszerre csak egy kést és szitát tisztítson, mert ezek egymáshoz tartoznak. Ha véletlenül összekeveri a késeket és a szitákat, eltarthat néhány hétig, míg helyreáll az optimális borotválkozási eredmény.



- 5** Tisztítsa meg a körkéseket a tisztítókefe rövidszőrű oldalával. A nyíljal jelzett irányban, óvatosan végezze a tisztítást a kefével.



- 6** Kefélje le a szitákat.



- 7** Helyezze vissza a körkéseket a borotvaegységbe. Tegye vissza a tartókeretet a borotvaegységbe, nyomja le (1), majd forgassa a kereket az óramutató járásával azonos irányba (2).

- 8** Helyezze vissza a borotvaegységet a borotvára.

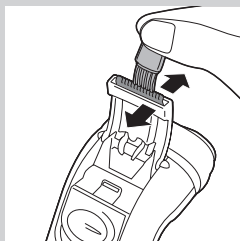
Különösen alapos tisztítás

A különösen alapos tisztítás érdekében tegye a körkéseket félféltéte zsírtalanító folyadékba (pl. alkohol). A körkések eltávolításához kövesse a fenti 1–4. pontban foglaltakat. Tisztítás után kenje be a sziták középponti részét egy csepp műszerolajjal, hogy csökkentse a körkések kopását.

Pajeszvágó (csak a HQ6946/HQ6940 típusnál)

Minden használat után tisztítsa meg a vágókészüléket.

- 1** Kapcsolja ki a borotvát, húzza ki a hálózati csatlakozódugót a fali aljzatból, majd húzza ki a csatlakozót a borotvából.

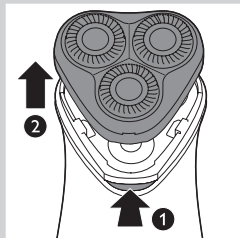


- 2** A pajeszvágót a készülékhez mellékelt tisztítókefével tisztítsa meg.



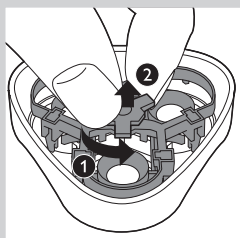
Tipp: Félévente olajozza meg a pajeszvágó fogait egy csepp műszerolajjal.

Csere

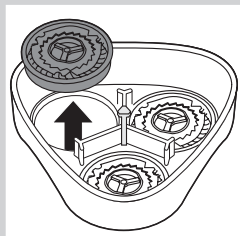


Az optimális borotválás érdekében két évente cserélje ki a körkéseket. A sérült vagy kopott borotvafejeket kizárólag HQ56 Philips borotvafejekre cserélje.

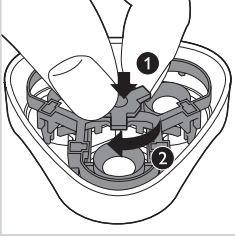
- 1** Kapcsolja ki a borotvát, húzza ki a hálózati csatlakozódugót a falialjzatból, majd húzza ki a csatlakozót a borotvából.
- 2** Nyomja meg a kioldógombot (1) és távolítsa el a borotvaegységet (2).



- 3** Fordítsa el a tengelyt az óramutató járásával ellentétes irányba (1), és távolítsa el a tartókeretet (2).



- 4** Vegye ki a körkéseket, és helyezze be az újakat a borotvaegységbe.



- 5 Tegye vissza a tartókeretet a borotvaegységbe, nyomja le (1), majd forgassa a kereket az óramutató járásával azonos irányba (2).
- 6 Helyezze vissza a borotvaegységet a borotvára.

Hibaelhárítás

Ez a fejezet összefoglalja a készülékkel kapcsolatban leggyakrabban felmerülő problémákat. Ha a hibát az alábbi útmutató segítségével nem tudja elhárítani, látogasson el a **www.philips.com/support** weboldalra a gyakran felmerülő kérdések listájáért, vagy forduljon az országában illetékes ügyfélszolgálathoz.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
Nehezen borotvál a készülék.	Szennyezettek a körkések. Nem megfelelően vagy nem elég ideig tisztította a borotvát.	Alaposan tisztítsa meg a borotvát, mielőtt folytatná a borotválkozást. Lásd még a „Tisztítás és karbantartás” c. részt.
	A hosszú szőrszálak eltömítik a borotvafejeket.	Tisztítsa meg a körkéseket és a szitákat a készülékhez mellékelt tisztítókefével. Lásd a „Tisztítás és karbantartás”, „Kéthavonta: körkések tisztítása” című részt.
A készülék a be-/kikapcsoló gomb felfelé tolésa után sem működik.	A borotvafejek sérültek vagy elhasználódtak.	Az optimális borotválás érdekében két évente cserélje ki a körkéseket. Lásd a „Csere” című részt.
	A borotva nincs a hálózathoz csatlakoztatva.	Dugja a hálózati csatlakozódugót a fali konnektorba.
Bőrirritáció.	Bőrének időre van szüksége, hogy hozzászokjon a Philips borotvarendszerhez.	A használat első 2-3 hetében a bőrirritáció normális jelenség. Ez után az időszak után a bőrirritáció rendszerint megszűnik.

Кіріспе

Өнімді сатып алуыңызбен құттықтаймыз және Philips компаниясына қош келдіңіз! Philips компаниясы ұсынатын қолдауды толығымен пайдалану үшін, өнімді www.philips.com/welcome веб-торабында тіркеңіз. Close Cut жүйесі күнделікті таза әрі оңай қырынуды қамтамасыз етіп отырады. Нәтиже үздік болу үшін, қыратын бастарды теріңіздің үстінен тік және айналмалы қозғалыстар жасап жылжытыңыз.

Қораптың құрамы

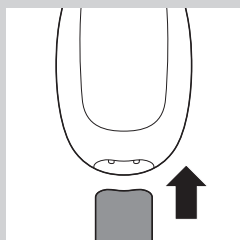
- Электр ұстара
- Қорғау қақпағы
- Щетка
- Штепсельдік ұшы бар қуат сымы
- Пайдаланушы нұсқаулығы
- Жергілікті кепілдік парақшасы
- Дүниежүзілік кепілдік парақшасы

Жалпы сипаттама (Сурет 1)

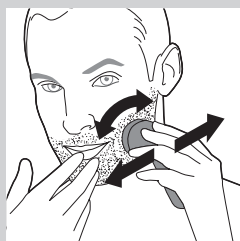
- 1 Қорғау қақпағы
- 2 Қыру бөлігі
- 3 Ұстараны қосу/өшіру сырғымасы
- 4 Штепсельдік ұшы бар қуат сымы
- 5 Құралдың штепсельдік ұшы
- 6 Триммер (тек HQ6946, HQ6940 үлгілерінде)
- 7 Триммер сырғымасы (тек HQ6946, HQ6940 үлгісінде)
- 8 Щетка

Құралды пайдалану

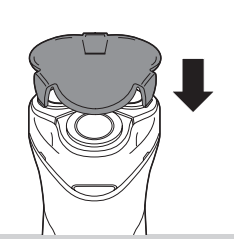
Қырыну



- 1** Құралдың тоқ сымын ұстараға қосыңыз.
- 2** Штепсельдік ұшты қабырғадағы розеткаға қосыңыз.
- 3** Құралды қосу үшін, қосу/өшіру ысырмасын жоғары қарай сырғытыңыз.

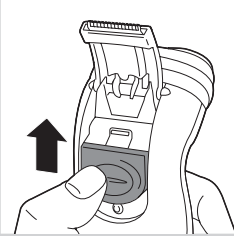


- 4** Қыратын ұстара бастарын теріңіздің үстінен жылдам, тік және айналмалы қозғалыстармен жүргізіңіз. Құрғақ бетті қырсаңыз, ең жақсы нәтижеге жетесіз. Терінің Philips қырыну жүйесіне үйренуіне 2 немесе 3 апта кетуі мүмкін.
- 5** Құралды сөндіру үшін, оның қосу/өшіру ысырмасын төмен қарай сырғытыңыз.



- 6** Зақымдарды болдырмау үшін, ұстараның қорғаныш қақпағын әр қолданудан кейін басына кигізіп қойыңыз.

Түзету (тек HQ6946/HQ6940 үлгісінде)



Сіз қайшыны мұрттарыңыз бен жақ сақалыңызды тарау үшін қолдануыңызға болады.

- 1** Қайшыны ашу үшін, сырғыманы жоғары қарай итеріңіз. Кесетін қайшы, мотор жұмыс істеп тұрғанда іске қосылады.

Тазалау және техникалық қызмет көрсету

Электр ұстараны әрдайым тазалап тұру оның жақсы қыруына себепкер болады.

Бұл құралды жууға болмайды. Бұл құралды суға батырмаңыз немесе оны ағын су астында шәймаңыз.

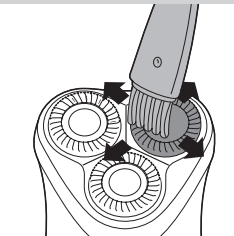
Құралды тазалағанда, қыратын шүберектерді, қырғыш тазалау құралдарын, жанармай немесе ацетон сияқты сұйықтықтарды қолданбаңыз.

- Оңай әрі тиімді тазалау үшін Philips қыратын бастарын тазалау спрейі (HQ110) бар. Ақпаратты Philips дилеріңізден сұраңыз.

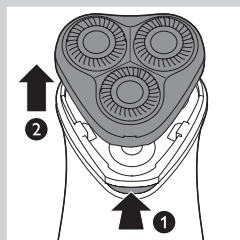
Ескертпе Philips қыратын бастарын тазалау спрейі барлық елдерге бола бермеуі мүмкін. Бұл қосалқы құралдың бар-жоғын білу үшін, еліңізгегі Тұтынушыларды қолдау орталығына хабарласыңыз.

Сонымен қатар, сіз ұстараны мына жолдармен тазалай аласыз:

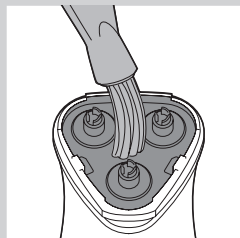
Апта сайын: қыратын бастар мен шаш жиналатын жер



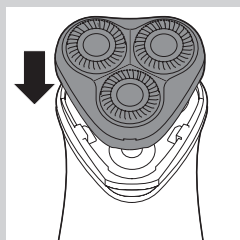
- 1** Құралды өшіріңіз, адапторды қабырғадағы розеткадан шығарып, құрал тоқ сымын құралдан алып тастаңыз.
- 2** Ең алдымен, құралдың үстін тазалаңыз. Жинақпен берілген щетканы қолданыңыз.



3 Босататын түймені басып (1), қыратын ұстара бөлігін ашыңыз (2).

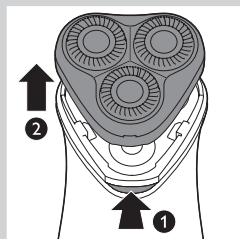


4 Ұстараның қыратын бөлігін және шаш жиналатын жерін щеткамен тазалаңыз.



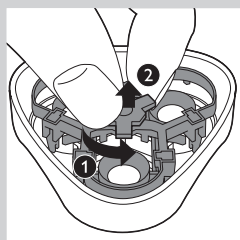
5 Қыратын бөлікті ұстараға қайтадан орнатыңыз.

Әр бір екі айда: қыратын бастар

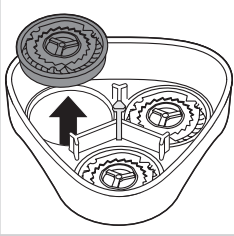


1 Құралды өшіріңіз, адапторды қабырғадағы розеткадан шығарып, құрал тоқ сымын құралдан алып тастаңыз.

2 Босататын түймені басып (1), қыратын ұстара бөлігін ашыңыз (2).

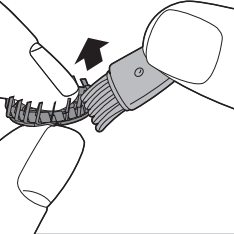


3 Бекітпені сағат бағытына қарсы бұрап, (1), қорғаушы жақтауын алыңыз (2).



- 4** Қыратын бастарды (кескіштер мен қорғаныштарды) бір-бірлеп шығарып алып, оларды жинақпен берілген тазалағыш щеткамен тазалаңыз.

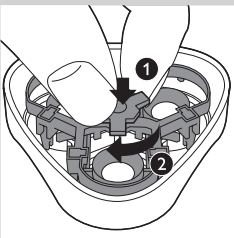
Ескертпе Бір дегенде бір кескіш пен бір қорғаныштан көп тазаламаңыз, себебі олардың бәрі жұпталған топтама болып келеді. Егер байқаусызда кескіш пен қорғаныштарды шатастырып алсаңыз, қырыну қызметінің тиімді болуы қалпына келгенше бірнеше апталар кетуі мүмкін.



- 5** Кескішті щетканың қысқа жүнді жағымен тазалаңыз. Жебенің бағытында тыянақты етіп тазалаңыз.



- 6** Қорғанышты щеткамен тазалаңыз.



- 7** Қыратын бастарды, ұстараның қыратын бөлігіне қайтадан орнатыңыз. Бекіткіш жақтауды ұстара блогына орнатыңыз (1) және дөңгелекті сағат тілімен бұрыңыз (2).

- 8** Қыратын бөлікті ұстараға қайтадан орнатыңыз.

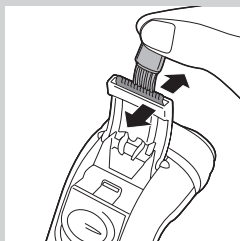
Өте мұқият тазалау

Қосымша тиянақты тазалау үшін, әр алты ай сайын қыратын бастарды майдан тазартатын сұйықтыққа (мысалы спиртті) салып тұрыңыз. Қыратын бастарды босатып алу үшін, жоғарыда сипатталған 1–4 қадамдарды орынданыз. Тазалап болған соң, қорғаныштардың ішіндегі ортаңғы бөлігіне бір тамшы тігін машина майын тамызыңыз, ол қыратын бастарды тозудан сақтайды.

Триммер (тек HQ6946/HQ6940 үлгісінде)

Триммерді әр қолданған сайын тазалап тұрыңыз.

- 1** Құралды өшіріңіз, адапторды қабырғадағы розеткадан шығарып, құрал тоқ сымын құралдан алып тастаңыз.

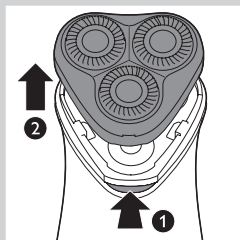


2 Қайшыны қосымша берілген қылшықпен тазалаңыз.



Кеңес Әрбір алты ай сайын, бір тамшы машина майымен кесетін қайшы тістерін майлап тұрыңыз.

Ауыстыру

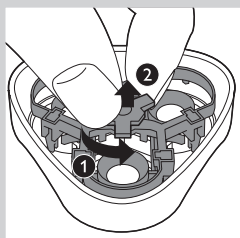


Тиімді қырыну нәтижесіне жету үшін қыратын бастарды әрбір екі жыл сайын ауыстырып тұрыңыз.

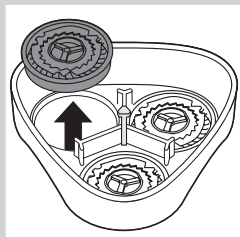
Зақымданған немесе тозған қыратын бастарды тек HQ56 Philips қыратын бастарымен алмастырыңыз.

1 Құралды өшіріңіз, адапторды қабырғадағы розеткадан шығарып, құрал тоқ сымын құралдан алып тастаңыз.

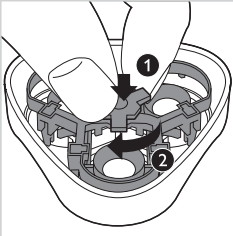
2 Босататын түймені басып (1), қыратын ұстара бөлігін ашыңыз (2).



3 Бекітпені сағат бағытына қарсы бұрап, (1), қорғаушы жақтауын алыңыз (2).



4 Қыратын бастарды алып, жаңа қыратын бастарды қыратын бөлікке салыңыз.



- 5 Қорғаушы жақтауды ұстараның қыратын бөлігіне қайтадан орнатып, дөңгелекті басып (1), оны сағаттың бағытына қарай бұраңыз (2).
- 6 Қыратын бөлікті ұстараға қайтадан орнатыңыз.

Ақаулықтарды жою

Бұл тарауда құрылғыда ең жиі кездесетін мәселелер жинақталған. Төмендегі ақпараттың көмегімен мәселені шеше алмасаңыз, жиі қойылатын сұрақтар тізімін көру үшін www.philips.com/support торабына кіріңіз немесе еліңіздегі Тұтынушыларды қолдау орталығына хабарласыңыз.

Проблема	Ықтимал себебі	Шешімі
Қырыну өнімділігі төмендеді.	Қыратын бастар кірлеп кеткен болар. Қыратын бастарды дұрыстап тазаламаған шығарсыз немесе көптен бері тазаламаған боларсыз.	Ұстараны қайтадан қолданар алдында тиянақты түрде тазалаңыз. «Тазалау және күтіп ұстау» тармағын қараңыз.
	Қыратын бастарда ұзын шаш тұрып қалған.	Кескіштер мен қорғаныштарды жинақпен берілген щеткамен тазалаңыз. «Тазалау және қолдану» тарауындағы «әр бір алты ай: қыратын бастар» деген бөлімін қараңыз.
	Қыратын бастар зақымданған немесе тозған.	Тиімді нәтиже алу үшін, қыратын бастарды 2 жыл сайын алмастырып отырыңыз. «Алмастыру» тарауын қараңыз.
Ұстара қосу/өшіру түймесін басқанда жұмыс жасамайды.	Құрал тоққа қосылмаған.	Штепсельдік ұшты қабырғадағы розеткаға қосыңыз.
Теріңіз тітіркене бастайды.	Сіздің теріңіз Philips қырыну жүйесіне дағдылануы тиіс.	Алғашқы 2-3 апта қолдану барысында теріңіздің тітіркенуі нормалы нәрсе. Осы уақыт аралығынан соң, әдетте, теріңіздің тітіркенуі тоқтайды.

Įvadas

Sveikiname įsigijus pirkinį ir sveiki atvykę į „Philips“! Kad galėtumėte naudotis visu „Philips“ palaikymu, savo gaminį registruokite adresu www.philips.com/welcome.

Sistema „Close Cut“ užtikrina švarų ir lengvą skutimąsi kiekvieną dieną. Kad tinkamai nusiskustumėte, braukite skutimo galvutėmis per odą tiesiais ir sukamaisiais judesiais.

Kas yra rinkinyje

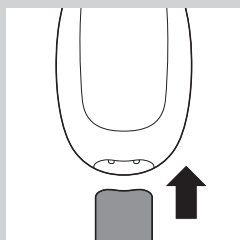
- Barzdaskutė
- Apsauginis dangtelis
- Valymo šepetėlis
- Maitinimo laidas su kištuku
- Vartotojo vadovas
- Šalyje galiojantis garantijos lapelis
- Visame pasaulyje galiojančios garantijos lapelis

Bendrasis aprašymas (Pav. 1)

- 1 Apsauginis dangtelis
- 2 Skutimo įtaisas
- 3 Barzdaskutės įjungimo / išjungimo jungiklis
- 4 Maitinimo laidas su kištuku
- 5 Prietaiso kištukas
- 6 Kirptuvas (tik HQ6946, HQ6940)
- 7 Kirptuvo slankiklis (tik HQ6946, HQ6940)
- 8 Valymo šepetėlis

Prietaiso naudojimas

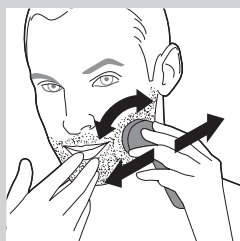
Skutimas



1 Įkiškite prietaiso kištuką į barzdaskutę.

2 Įkiškite maitinimo kištuką į sieninį elektros lizdą.

3 Norėdami barzdaskutę įjungti, įjungimo / išjungimo slankiujį jungiklį pastumkite į viršų.

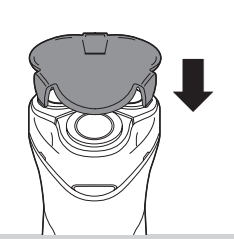


4 Skutimo galvutėmis braukite per odą. Judesiai turi būti ir tiesūs, ir sukamieji.

Geriausių rezultatų pasieksite skusdami sausą odą.

Jūsų odai priprasti prie „Philips“ skutimosi sistemos gali prireikti 2–3 savaičių.

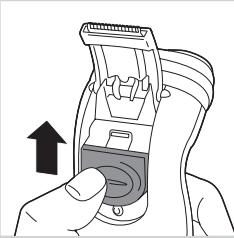
5 Norėdami barzdaskutę išjungti, įjungimo / išjungimo jungtuką pastumkite žemyn.



- 6** Kad nepažeistumėte barzdaskutės, kiekvieną kartą ant jos uždėkite apsauginį gaubtelį.

Kirpimas (tik HQ6946 / HQ6940)

Kirptuvą galite naudoti norėdami pakirpti žandeną ir ūsus.



- 1** Pastumdami jungtuką žemyn atidarykite kirptuvą. Spyruoklinį peiliuką galima įjungti, kai varikliukas veikia.

Valymas ir priežiūra

Nuolatinis valymas užtikrina geresnį skutimąsi.

Šis prietaisas neplaunamas. Niekada nemerkite prietaiso į vandenį ir neskalaukite jo po iš čiaupo tekančiu vandeniu.

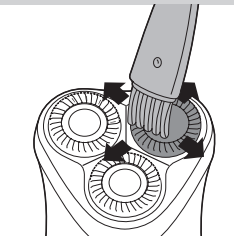
niekada nenaudokite šiurkščių kempinių, šlifuojamųjų valiklių arba ėsdinančių skysčių, pvz., benzino arba acetono prietaisui valyti.

- Lengviausiai ir geriausiai skutimo galvutes išvalysite purškiamu „Philips“ skutimo galvučių valikliu (HQ110). Norėdami gauti informacijos, kreipkitės į „Philips“ prekybos atstovą.

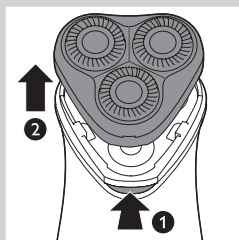
Pastaba. Purškiamo „Philips“ skutimo galvučių valiklio galima įsigyti ne visose šalyse. Norėdami gauti informacijos apie galimybę įsigyti šį priedą, kreipkitės į klientų aptarnavimo centrą.

Skustuvą galite valyti ir taip:

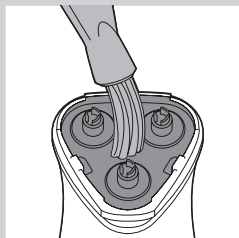
Kas savaitę: skutimo įtaisą ir plaukų skyrelį



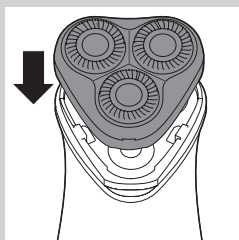
- 1** Išjunkite barzdaskutę. Iš elektros lizdo ištraukite maitinimo laidą, o iš barzdaskutės ištraukite prietaiso kištuką.
- 2** Pirmiausia nuvalykite prietaiso viršų. Tam naudokite rinkinyje esantį valymo šepetėlį.



3 Paspauskite atlaisvinimo mygtuką (1) ir nuimkite skutimo įtaisą (2).

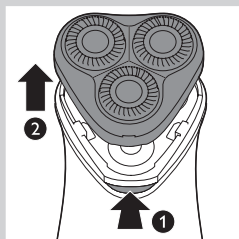


4 Valymo šepetėliu išvalykite skutimo įtaiso vidų ir plaukų skyrelių.



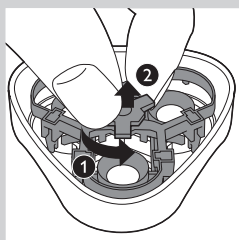
5 Ant barzdaskutės vėl uždėkite skutimo įtaisą.

Skutimo galvutes valykite kas du mėnesius

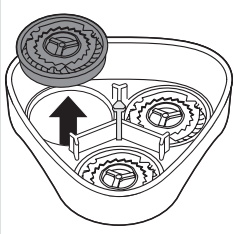


1 Išjunkite barzdaskutę. Iš elektros lizdo ištraukite maitinimo laidą, o iš barzdaskutės ištraukite prietaiso kištuką.

2 Paspauskite atlaisvinimo mygtuką (1) ir nuimkite skutimo įtaisą (2).

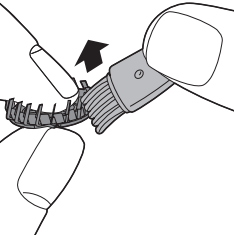


3 Pasukite ratelį prieš laikrodžio rodyklę (1) ir nuimkite laikantį rėmelį (2).



- 4** Nuimkite skutimo galvutes (skutimo ir apsauginės) po vieną ir išvalykite jas pateiktu šepetėliu.

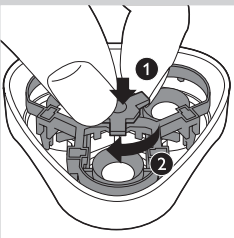
Pastaba. Vienu metu nevalykite daugiau nei vienos skutimo ir apsauginės galvutės, nes jas reikia įstatyti į jų originalias vietas. Jei netyčia supainiosite galvutes, gali prireikti kelių savaičių, kol prietaisas vėl veiks tinkamai.



- 5** Valykite skutiklį trumpais šepetėlio šereliais. Atsargiai braukite rodyklės kryptimi.



- 6** Nuvalykite apsauginį elementą.



- 7** Skutimo galvutes ir laikantį rėmelį uždėkite atgal ant skutimo įtaiso. Laikantį rėmelį įstatykite atgal į skutimo įtaisą, paspauskite jį žemyn (1) ir pasukite ratelį pagal laikrodžio rodyklę (2).

- 8** Ant barzdaskutės vėl uždėkite skutimo įtaisą.

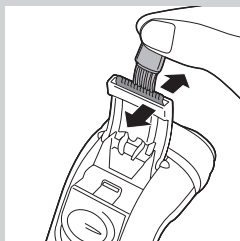
Itin kruopštus valymas

Norėdami kruopščiai išvalyti prietaisą, skutimo galvutes kas šešis mėnesius įmerkite į riebalus šalinantį skystį (pvz., spiritą). Norėdami nuimti galvutę, atlikite anksčiau aprašytus 1–4 veiksmus. Kai prietaisą išvalysite, sutepkite apsauginės galvutės centrą lašeliu mašininės alyvos tam, kad apsaugotumėte skutimo galvutes nuo susidėvėjimo.

Kirptuvas (tik HQ6946 / HQ6940)

Kirptuvą reikia valyti po kiekvieno naudojimo.

- 1** Išjunkite barzdaskutę. Iš elektros lizdo ištraukite maitinimo laidą, o iš barzdaskutės ištraukite prietaiso kištuką.

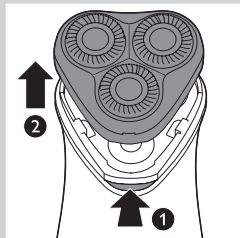


- 2** Kirptuvą valykite rinkinyje esančiu specialiu šepetėliu.



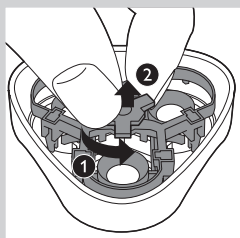
Patarimas. Kas šešis mėnesius kirptuvo dantelius sutepkite lašu mašininės alyvos.

Pakeitimas

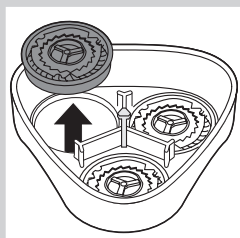


Optimaliai barzdaskutė veiks, jei skutimo galvutes keisite kas dvejus metus. Pažeistas arba susidėvėjęs skutimo galvutes keiskite tik HQ56 „Philips“ skutimo galvutėmis.

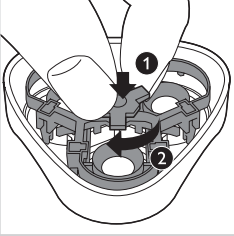
- 1** Išjunkite barzdaskutę. Iš elektros lizdo ištraukite maitinimo laidą, o iš barzdaskutės ištraukite prietaiso kištuką.
- 2** Paspauskite atlaisvinimo mygtuką (1) ir nuimkite skutimo įtaisą (2).



- 3** Pasukite ratelį prieš laikrodžio rodyklę (1) ir nuimkite laikantį rėmelį (2).



- 4** Išimkite skutimosi galvutes ir į skutimosi įtaisą įdėkite naujas.



- 5 Laikantį rėmelį uždėkite atgal ant skutimo įtaiso, paspauskite jį žemyn (1) ir pasukite ratelį pagal laikrodžio rodyklę (2).
- 6 Ant barzdaskutės vėl uždėkite skutimo įtaisą.

Trikčių diagnostika ir šalinimas

Šiame skyriuje apibendrinamos problemos, dažniausiai pasitaikančios naudojantis šiuo prietaisu. Jei toliau pateikta informacija nepadės išspręsti problemos, apsilankykite www.philips.com/support, ten rasite dažnai užduodamų klausimų sąrašą, arba kreipkitės į savo šalies klientų aptarnavimo centrą.

Problema	Galima priežastis	Sprendimas
Sumažėjo skutimo veiksmingumas.	Skutimo galvutės susipurvino. Barzdaskutė buvo nepakankamai gerai išvalyta arba ilgą laiką nebuvo valyta.	Prieš skusdamiesi toliau, kruopščiai išvalykite barzdaskutę (žr. skyrelį „Valymas ir priežiūra“).
	Ilgai plaukai apsivelia aplink skutimo galvutes.	Tam skirtu šepetėliu išvalykite skutiklius ir apsaugines galvutes. Žr. skyriaus „Valymas ir priežiūra“ skirsnį „Skutimo galvutes valykite kas du mėnesius“.
	Skutimo galvutės yra sugadintos arba nusidėvėjusios.	Efektyviausiai skusitės, jei skutimo galvutes keisite kartą per 2 metus. Žr. skyrių „Pakeitimas“.
Barzdaskutė neveikia, kai įjungimo / išjungimo mygtukas paspaustas į viršų.	Barzdaskutė neįjungta į elektros tinklą.	Iškiškite maitinimo kištuką į sieninį elektros lizdą.
Odos dirginimas.	Jūsų odai reikės laiko prisitaikyti prie „Philips“ skutimo sistemos.	Normalu, jei pirmų 2-3 savaičių metu atsiranda odos dirginimas. Praėjus šiam laikui, odos dirginimas paprastai praeina.

Ievads

Apsveicam ar pirkumu un laipni lūdzam Philips! Lai pilnībā izmantotu Philips piedāvātā atbalsta iespējas, reģistrējiet izstrādājumu vietnē www.philips.com/welcome.

Close Cut sistēma nodrošina tuvu un vienkāršu skūšanos katru dienu. Labākiem rezultātiem, virziet skuvekļa galviņas pa ādu, veicot gan taisnvirziena, gan apļveida kustības.

Komplektācija

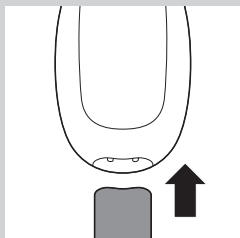
- Skuveklis
- Aizsarguzgalis
- Tīrīšanas suka
- Elektrības vads ar kontaktdakšu
- Lietotāja rokasgrāmata
- Lokālā garantijas brošūra
- Garantijas brošūra visā pasaulē

Vispārīgs apraksts (Zīm. 1)

- 1 Aizsarguzgalis
- 2 Skūšanas bloks
- 3 Skuvekļa ieslēgšanas/izslēgšanas slīdslēdzis
- 4 Elektrības vads ar kontaktdakšu
- 5 Ierīces spraudnis
- 6 Trimmeris (tikai modeļiem HQ6946,HQ6940)
- 7 Trimmera slīdslēdzis (tikai modeļiem HQ6946,HQ6940)
- 8 Tīrīšanas suka

Ierīces lietošana

Skūšana



- 1** Iespraudiet ierīces kontaktdakšu skuveklī.
- 2** Ievietojiet kontaktdakšu sienas kontaktligzdā.
- 3** Lai ieslēgtu skuvekli, bīdiet ieslēgšanas/izslēgšanas slīdslēdzi uz augšu.

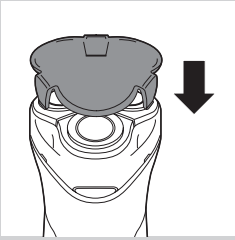


- 4** Virziet skuvekļa galvas pa ādu. Veiciet gan taisnvirziena, gan apļveida kustības.

Vislabāk var noskūties, ja sejas āda ir sausa.

Var paiet 2 vai 3 nedēļas, līdz āda pierod pie Philips skūšanas sistēmas.

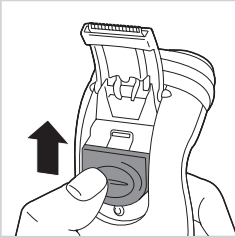
- 5** Lai izslēgtu skuvekli, bīdiet ieslēgšanas/izslēgšanas slīdslēdzi uz leju.



- 6** Pēc katras lietošanas uzlieciet skuveklim aizsargvāciņu, lai pasargātu to no bojājumiem.

Apgrīšana (tikai modeļiem HQ6946/HQ6940)

Jūs varat lietot trimmeri, lai koptu Jūsu vaigubārdū un ūsas.



- 1** Atveriet trimmeri, pārbīdot slīdslēdzi uz augšu. Trimmeri var ieslēgt arī, kad darbojas motors.

Tīrīšana un kopšana

Regulāra tīrīšana nodrošina ierīces labāku darbību skūšanās laikā.

Šo ierīci nevar mazgāt. Nekad neiegremdējiet ierīci ūdenī, kā arī neskalojiet to tekošā ūdenī.

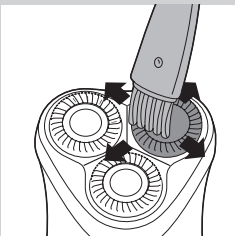
Ierīces tīrīšanai nekādā gadījumā nelietojiet skrāpjus, abrazīvus tīrīšanas līdzekļus vai agresīvus šķīdumus, piemēram, benzīnu vai acetonu.

- Vieglai un optimālai ierīces tīrīšanai ir paredzēts Philips skuvekļa galviņu tīrīšanas aerosols (HQ110). Informāciju jautājiet savam Philips izplatītājam.

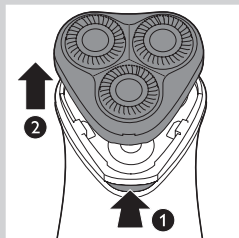
Piezīme. Philips skuvekļa galviņu tīrīšanas aerosols var nebūt pieejams visās valstīs. Par šā piederuma pieejamību vaicājiet klientu apkalpošanas centrā savā valstī.

Skuvekli var tīrīt arī šādi:

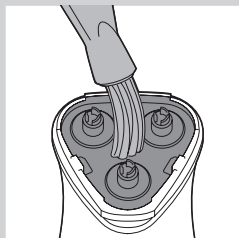
Katru nedēļu: skūšanas bloku un matiņu nodaļījumu



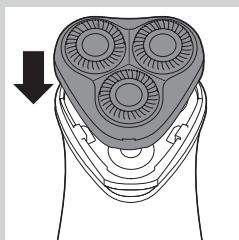
- 1** Izslēdziet skuvekli. Izvelciet elektrības vada kontaktdakšu no sienas kontaktligzdas un kontaktdakšu no skuvekļa.
- 2** No sākuma notīriet ierīces augšpusi. Lietojiet komplektā iekļauto tīrīšanas birstīti.



3 Piespiediet atbrīvošanas taustiņu (1) un noņemiet skūšanas bloku (2).

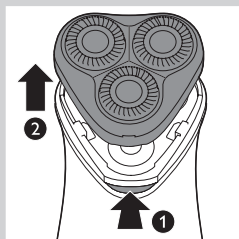


4 Ar tīrīšanas birstīti izslaukiet skūšanas bloka iekšpusi un nogriezto matiņu nodalījumu.



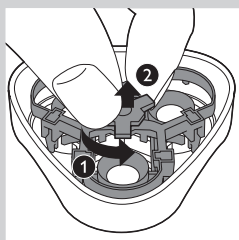
5 Uzlieciet skūšanas bloku atpakaļ uz skuveklja.

Katrus divus mēnešus: skuveklja galviņas

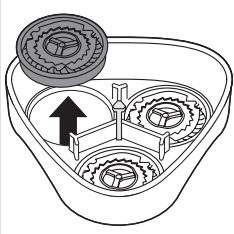


1 Izslēdziet skuvekli. Izvelciet elektrības vada kontaktakšu no sienas kontaktligzdas un kontaktakšu no skuveklja.

2 Piespiediet atbrīvošanas taustiņu (1) un noņemiet skūšanas bloku (2).

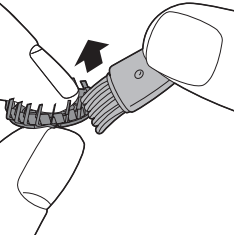


3 Pagrieziet aizslēgu pretēji pulksteņa rādītāju kustības virzienam (1) un noņemiet turētājrāmi (2).



- 4** Izņemiet skuvekļa galviņas (asmenīšus un aizsargsietiņus) pa vienam un tos notīriet ar komplektā ietverto tīrīšanas birstīti.

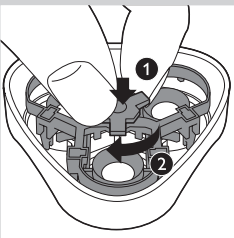
Piezīme. Vienlaikus tīriet tikai vienu asmenīti un aizsargsietiņu, jo katrs to pāris ir savstarpēji salāgots komplekts. Ja asmenīši un aizsargsietiņi tiek nejauši sajaukti, var gadīties, ka paiet pat vairākas nedēļas, līdz ierīce atgūst optimālu skūšanas kvalitāti.



- 5** Tīriet asmeni ar tīrīšanas birstītes īsāko saru pusi. Uzmanīgi slaukiet bultas norādītajā virzienā.



- 6** Noslaukiet aizsargrežģi.



- 7** Ielieciet skuvekļa galviņas atpakaļ skūšanas vienībā. Ielieciet turētājrāmīti atpakaļ skūšanas vienībā, nospiediet to uz leju (1) un pagrieziet to pulksteņa rādītāju kustības virzienā (2).

- 8** Uzlieciet skūšanas bloku atpakaļ uz skuvekļa.

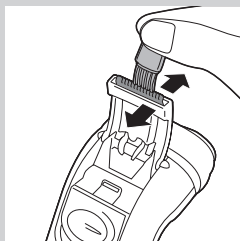
Īpaši rūpīga tīrīšana

Lai īpaši rūpīgi notīrītu skuvekļa galviņas, reizi sešos mēnešos ievietojiet tās attaukojošā šķīdumā (piemēram, spirtā). Lai izņemtu skuvekļa galviņas, veiciet no 1. līdz 4. darbībai, kas minētas iepriekš. Lai aizkavētu skuvekļa galviņu nolietošanos, pēc tīrīšanas ieeļļojiet aizsargrežģu iekšpuses vidusdaļu ar pilieni šujmašīnu eļļas.

Trimmeris (tikai modeļiem HQ6946, HQ6940)

Tīriet trimmeri pēc katras lietošanas reizes.

- 1** Izslēdziet skuvekli. Izvelciet elektrības vada kontaktdakšu no sienas kontaktligzdas un kontaktdakšu no skuvekļa.

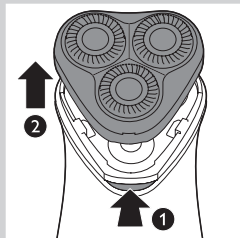


- 2 Tīriet trimmeri ar komplektā esošo tīrīšanas birstīti.



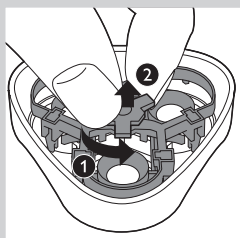
Padoms. Reizi sešos mēnešos ieeļļojiet trimmera zobīņus ar pilienu šujmašīnu eļļas.

Rezerves daļas

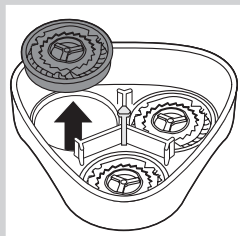


Mainiet skuvekļa galviņas katrus divus gadus optimālam skūšanas rezultātam. Nomainiet bojātās vai nolietotās skuvekļa galviņas tikai ar HQ56 Philips skuvekļa galviņām.

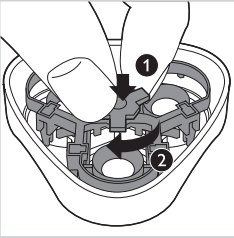
- 1 Izslēdziet skuvekli. Izvelciet elektrības vada kontaktdakšu no sienas kontaktligzdas un kontaktdakšu no skuvekļa.
- 2 Piespiediet atbrīvošanas taustiņu (1) un noņemiet skūšanas bloku (2).



- 3 Pagrieziet aizslēgu pretēji pulksteņa rādītāju kustības virzienam (1) un noņemiet turētājrāmi (2).



- 4 Izņemiet skuvekļa galviņas no skūšanas bloka un ievietojiet tajā jaunas.



- 5 Ielieciet turētājrami atpakaļ skūšanas blokā, nospiediet to uz leju (1) un pagrieziet aizslēgņa rādītāju kustības virzienā (2).
- 6 Uzlieciet skūšanas bloku atpakaļ uz skuvekļa.

Traucējummeklēšana

Šajā nodaļā ir apkopotas izplatītākās problēmas, kādas var rasties, rīkojoties ar ierīci. Ja nevarat atrisināt problēmu, izmantojot turpmāko informāciju, apmeklējiet vietni www.philips.com/support un skatiet bieži uzdoto jautājumu sarakstu vai sazinieties ar klientu apkalpošanas centra darbiniekiem savā valstī.

Problēma	Iespējamais iemesls	Risinājums
Pazemināta skūšanas veiktspēja.	Skuvekļa galviņas ir netīras. Jūs neesat iztīrījis skuvekli pietiekami labi, vai Jūs neesat to tīrījis ilgu laiku.	Pirms turpināt skūšanos, pamatīgi iztīriet skuvekli. Skatīt nodaļu 'Tīrīšana un kopšana'.
	Gari mati nosprosto skuvekļa galviņas.	Notīriet asmeņus un aizsargrežģus ar komplektā iekļauto tīrīšanas birstīti. Skatiet nodaļas 'Tīrīšana un apkope' sadaļu 'Katrus divus mēnešus: skuvekļa galviņas'.
	Skuvekļa galviņas ir bojātas vai nolietotas.	Mainiet skuvekļa galviņas katrus 2 gadus optimālam skūšanas rezultātam. Skatīt nodaļu 'Nomaiņa'.
Skuveklis nedarbojas, kad pabīdu ieslēgšanas/izslēgšanas slīdslēdzi uz augšu.	Skuveklis nav pievienots elektrotīklam.	Ievietojiet kontaktdakšu sienas kontaktligzdā.
Ādas kairinājums.	Jūsu ādai nepieciešams laiks, lai pierastu pie Philips skūšanās sistēmas.	Ādas kairinājums pirmo 2-3 nedēļu laikā ir normāls. Pēc šī perioda beigām ādas kairinājums parasti pazūd.

Wprowadzenie

Gratulujemy zakupu i witamy wśród użytkowników produktów Philips! Aby w pełni skorzystać z oferowanej przez firmę Philips pomocy, zarejestruj swój produkt na stronie www.philips.com/welcome.

System Close Cut zapewnia dokładne i łatwe golenie każdego dnia. Aby uzyskać najlepsze rezultaty, przesuwaj głowice golące po skórze prostymi i okrężnymi ruchami.

Zawartość opakowania

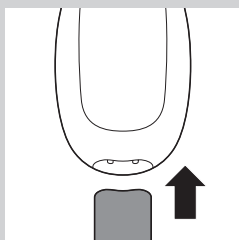
- Golarka
- Nasadka zabezpieczająca
- Szczoteczka do czyszczenia
- Przewód sieciowy z wtyczką
- Instrukcja obsługi
- Lokalna ulotka gwarancyjna
- Ulotka gwarancyjna ważna na całym świecie

Opis ogólny (rys. 1)

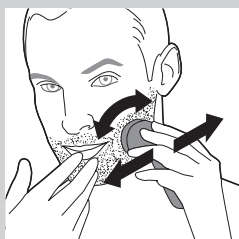
- 1 Nasadka zabezpieczająca
- 2 Element golący
- 3 Wyłącznik golararki
- 4 Przewód sieciowy z wtyczką
- 5 Wtyczka zasilacza
- 6 Trymer (tylko modele HQ6946, HQ6940)
- 7 Suwak trymera (tylko modele HQ6946, HQ6940)
- 8 Szczoteczka do czyszczenia

Zasady używania

Golenie



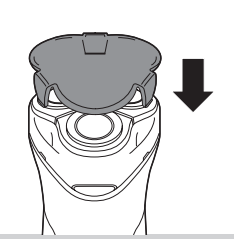
- 1** Podłącz wtyczkę przewodu sieciowego do golararki.
- 2** Włóż wtyczkę przewodu sieciowego do gniazdka elektrycznego.
- 3** Aby włączyć golarkę, przesunij wyłącznik do góry.



- 4** Przesuwaj głowice golące po skórze, wykonując ruchy proste i okrężne.

Najlepsze rezultaty można uzyskać, goląc suchą skórę. Skóra twarzy może potrzebować 2–3 tygodni, aby przyzwycząć się do nowego sposobu golenia.

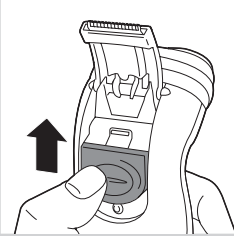
- 5** Aby wyłączyć golarkę, przesunij wyłącznik w dół.



- 6** Po każdym użyciu załóż na golarzkę nasadkę zabezpieczającą głowice gołące przed uszkodzeniem.

Przycinanie (tylko modele HQ6946/HQ6940)

Za pomocą trymera można przycinać bokobrody i wąsy.



- 1** Przesuń suwak w górę, aby otworzyć trymer.
Trymer można otworzyć, gdy urządzenie jest włączone.

Czyszczenie i konserwacja

Regularne czyszczenie golarzki gwarantuje lepsze rezultaty golenia.

Tego urządzenia nie można myć w wodzie. Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani nie płucz go pod kranem.

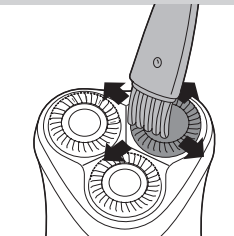
Do czyszczenia urządzenia nigdy nie używaj czyszczyków, środków ściernych ani żrących płynów, takich jak benzyna lub aceton.

- Spray do czyszczenia głowic gołących Philips (HQ110) umożliwia łatwe i optymalne czyszczenie głowic gołących. Szczegółowe informacje można uzyskać u sprzedawcy firmy Philips.

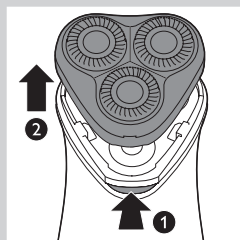
Uwaga: Spray do czyszczenia głowic gołących Philips może nie być dostępny we wszystkich krajach. Informacje na temat jego dostępności można uzyskać w lokalnym Centrum Obsługi Klienta.

Można również czyścić golarzkę w następujący sposób:

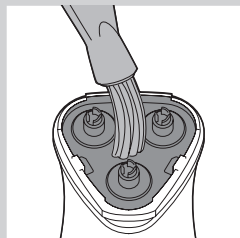
Co tydzień: element gołący i komorę na włosy



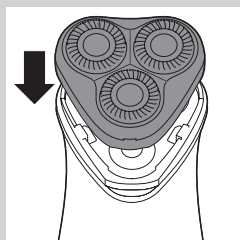
- 1** Wyłącz golarzkę, wyjmij wtyczkę przewodu sieciowego z gniazdka elektrycznego i odłącz golarzkę od zasilacza.
- 2** Przy pomocy dołączonej szczoteczki oczyść górną część urządzenia.



3 Wciśnij przycisk zwalniający (1) i wyjmij element golący (2).

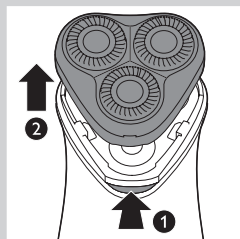


4 Oczyszć szczoteczką wewnątrz elementu golącego oraz komorę na włosy.



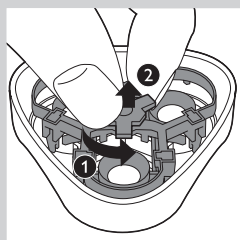
5 Ponownie załóż element golący na golarkę.

Co dwa miesiące: głowice golące

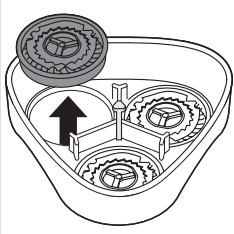


1 Wyłącz golarkę, wyjmij wtyczkę przewodu sieciowego z gniazdka elektrycznego i odłącz golarkę od zasilacza.

2 Wciśnij przycisk zwalniający (1) i wyjmij element golący (2).

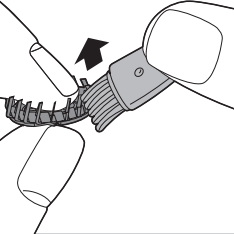


3 Odkręć blokadę w lewo (1) i wyjmij element zabezpieczający (2).



- 4** Zdejmij głowice golące (nożyki i osłonki) i wyczyść je za pomocą dołączonej szczoteczki do czyszczenia.

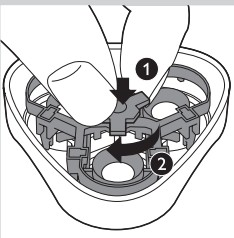
Uwaga: Nie czyść więcej niż jeden nożyk i jedną osłonkę na raz, ponieważ tworzą one dopasowane zestawy. Przypadkowe pomieszanie nożyków i osłonek może spowodować, że urządzenie odzyska optymalną skuteczność golenia dopiero po kilku tygodniach.



- 5** Wyczyść nożyk stroną szczoteczki z krótszym włosiem. Ostrożnie przeprowadź czyszczenie w kierunku wskazanym przez strzałkę.



- 6** Wyczyść osłonkę.



- 7** Włóż głowice golące z powrotem do elementu golącego. Następnie załóż element zabezpieczający na swoje miejsce, dociśnij go (1) i dokręć blokadę w prawo (2).

- 8** Ponownie załóż element golący na golarkę.

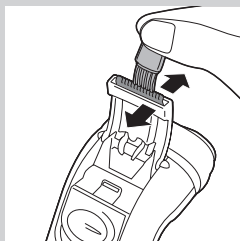
Dokładne czyszczenie

Aby dokładnie wyczyścić urządzenie, co sześć miesięcy wkładaj głowice golące do płynu odłuszczonego (np. spirytusu). Aby zdjąć głowice golące, postępuj zgodnie z zaleceniami zawartymi w punktach 1–4 powyżej. Po zakończeniu czyszczenia nasmaruj środkowy punkt wewnątrz osłonek kroplą oleju do konserwacji maszyn do szycia, co zapobiegnie zużyciu się głowic golących.

Trymer (tylko modele HQ6946/HQ6940)

Trymer należy czyścić po każdym użyciu.

- 1** Wyłącz golarkę, wyjmij wtyczkę przewodu sieciowego z gniazdka elektrycznego i odłącz golarkę od zasilacza.

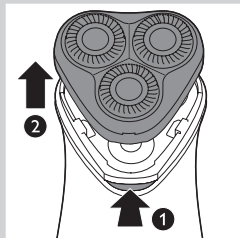


- 2** Wyczyść trymer za pomocą szczoteczki dołączonej do zestawu.



Wskazówka: Nasmaruj trymer jedną kroplą oleju do konserwacji maszyn do szycia (raz na pół roku).

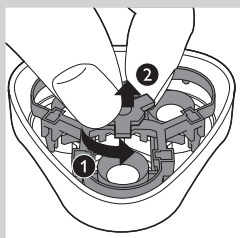
Wymiana



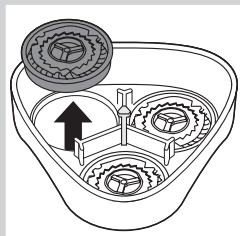
Aby uzyskać optymalne rezultaty golenia, głowice golące należy wymieniać co dwa lata.

Uszkodzone lub zużyte głowice można wymienić tylko na oryginalne głowice golące HQ56 firmy Philips.

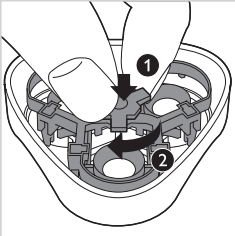
- 1** Wyłącz golarkę, wyjmij wtyczkę przewodu sieciowego z gniazdka elektrycznego i odłącz golarkę od zasilacza.
- 2** Wciśnij przycisk zwalniający (1) i wyjmij element golący (2).



- 3** Odkręć blokadę w lewo (1) i wyjmij element zabezpieczający (2).



- 4** Zdejmij głowice golące z elementu golącego i załóż nowe.



- 5** Następnie załóż element zabezpieczający na element golący, dociśnij go (1) i obróć blokadę w prawo (2).
- 6** Ponownie załóż element golący na golarkę.

Rozwiązywanie problemów

Ten rozdział opisuje najczęstsze problemy, z którymi można się zetknąć, korzystając z urządzenia. Jeśli poniższe wskazówki okażą się niewystarczające do rozwiązania problemu, odwiedź stronę www.philips.com/support, na której znajduje się lista często zadawanych pytań, lub skontaktuj się z Centrum Obsługi Klienta w swoim kraju.

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
Zmniejszona skuteczność golenia.	Głowice golące są zabrudzone. Golarka nie została starannie wyczyszczona lub nie była czyszczona przez dłuższy czas.	Przed goleniem dokładnie wyczyść golarkę. Patrz rozdział „Czyszczenie i konserwacja”.
	Długie włoski blokują głowice golące.	Wyczyść nożyki i osłonki za pomocą dołączonej szczoteczki. Patrz rozdział „Czyszczenie i konserwacja”, część „Czyszczenie co dwa miesiące: głowice golące”.
	Głowice golące są uszkodzone lub zużyte.	Aby uzyskać optymalne rezultaty golenia, głowice golące należy wymieniać co 2 lata. Patrz rozdział „Wymiana”.
Golarka nie działa, gdy przesuwam wyłącznik w górę.	Golarka nie jest podłączona do sieci elektrycznej.	Włóż wtyczkę przewodu sieciowego do gniazdka elektrycznego.
Podrażnienie skóry.	Twoja skóra potrzebuje czasu, by przyzwycząć się do nowego sposobu golenia.	Podrażnienie skóry podczas pierwszych 2-3 tygodni jest normalne. Po tym czasie podrażnienie skóry zwykle znika.

Introducere

Felicitări pentru achiziție și bun venit la Philips! Pentru a beneficia pe deplin de asistența oferită de Philips, înregistrați-vă produsul la www.philips.com/welcome.

Sistemul Close Cut asigură un bărbierit eficient și ușor în fiecare zi. Pentru cel mai bun rezultat, deplasați capetele de bărbierire pe pielea dvs. cu mișcări drepte și circulare.

Ce se află în cutie

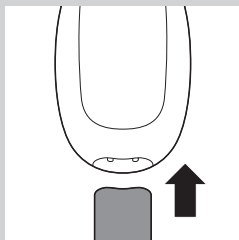
- Aparat de bărbierit
- Capac de protecție
- Perie de curățat
- Cablu de alimentare cu ștecher
- Manual de utilizare
- Broșură de garanție locală
- Certificat de garanție universal

Descriere generală (fig. 1)

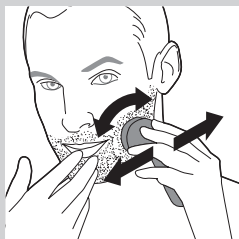
- 1 Capac de protecție
- 2 Unitatea de radere
- 3 Comutator de pornire/oprire aparat de ras
- 4 Cablu de alimentare cu ștecher
- 5 Ștecher aparat
- 6 Dispozitiv de tuns (numai HQ6946, HQ6940)
- 7 Glisiera dispozitivului de tundere (numai HQ6946, HQ6940)
- 8 Perie de curățat

Utilizarea aparatului

Radere



- 1** Introduceți fișa în aparatul de bărbierit.
- 2** Introduceți ștecherul în priză.
- 3** Împingeți comutatorul Pornit/Oprit în sus pentru a porni aparatul de ras.

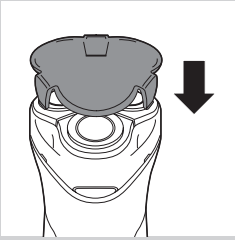


- 4** Faceți rapid mișcări drepte și circulare cu capetele de bărbierire pe suprafața pielii.

Bărbierirea pe o piele uscată asigură cele mai bune rezultate.

Pielea dvs. ar putea necesita 2-3 săptămâni până să se obișnuiască cu sistemul de bărbierit Philips.

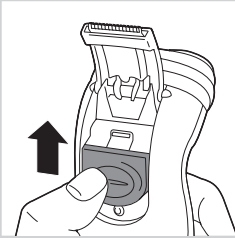
- 5** Împingeți comutatorul de pornire/oprire în jos pentru a opri aparatul.



- 6** Puneți capacul de protecție pe aparat după utilizare pentru a evita deteriorarea acestuia.

Tundere (numai HQ6946/HQ6940)

Puteți utiliza dispozitivul de tundere pentru a vă ajusta perciunii și mustața.



- 1** Împingeți glisiera în sus pentru a deschide dispozitivul de tundere. Dispozitivul de tundere poate fi activat în timp ce motorul funcționează.

Curățare și întreținere

O curățare regulată asigură cele mai bune rezultate de bărbierire.

Acest aparat nu este lavabil. Nu scufundați aparatul în apă și nu îl clătiți la robinet.

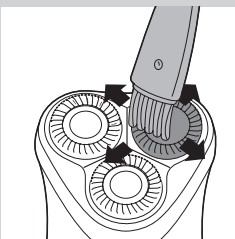
Nu folosiți niciodată bureți de sârmă, agenți de curățare abrazivi sau lichide agresive cum ar fi benzina sau acetona pentru a curăța aparatul.

- Pentru o curățare rapidă și eficientă, este disponibil pulverizatorul de curățare pentru capete de bărbierire Philips (HQ110). Pentru informații, contactați distribuitorul dvs. Philips.

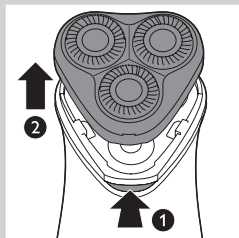
Notă: Este posibil ca pulverizatorul de curățare pentru capete de bărbierire Philips să nu fie disponibil în toate țările. Contactați centrul de asistență pentru clienți din țara dvs.

De asemenea, puteți curăța aparatul în felul următor:

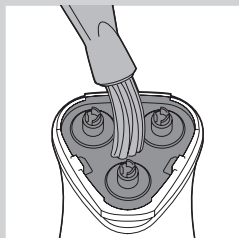
În fiecare săptămână: unitatea de bărbierire și compartimentul pentru păr



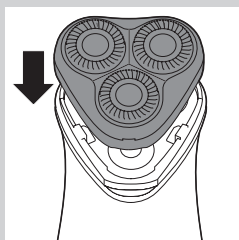
- 1** Opritiți aparatul de ras. Scoateți ștecherul din priză și mufa din aparatul de ras.
- 2** Curățați mai întâi partea superioară a aparatului. Utilizați periuța furnizată.



3 Apăsați butonul de declanșare (1) și îndepărtați unitatea de bărbierire (2).

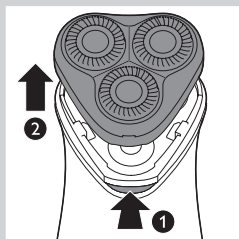


4 Curățați interiorul unității de bărbierire și compartimentul pentru păr cu periuța furnizată.



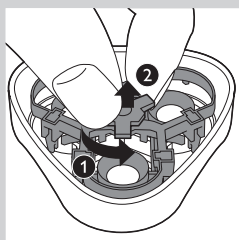
5 Introduceți unitatea de bărbierire înapoi în aparat.

O dată la două luni: capetele de tundere

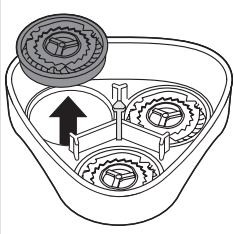


1 Opriți aparatul de ras. Scoateți ștecherul din priză și mufa din aparatul de ras.

2 Apăsați butonul de declanșare (1) și îndepărtați unitatea de bărbierire (2).

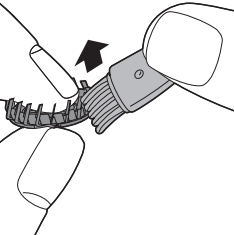


3 Răsuciți roțița în sens invers acelor de ceasornic (1) și scoateți cadrul de susținere (2).



- 4** Scoateți capetele de bărbierire (cuțitele și sitele de protecție) una câte una și curățați-le cu periuța de curățare furnizată.

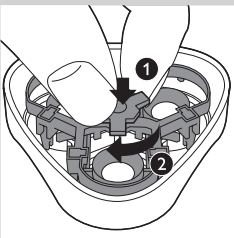
Notă: Cuțitele și sitele de protecție sunt pereche, de aceea curățați pe rând câte un set. Dacă amestecați din greșeală cuțitele și sitele, s-ar putea să dureze câteva săptămâni până ce aparatul va tăia din nou la performanța optimă anterioară.



- 5** Curățați cuțitele cu latura cu peri scurți a periuței. Periați cu grijă în direcția săgeții.



- 6** Periați sita de protecție.



- 7** Reintroduceți capetele de bărbierire în unitatea de bărbierire. Reintroduceți cadrul de susținere în unitatea de bărbierire, împingeți-l (1) și rotiți siguranța în sens orar (2).

- 8** Introduceți unitatea de bărbierire înapoi în aparat.

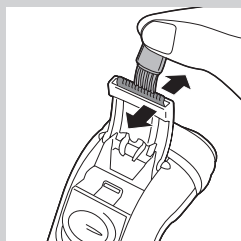
Curățare mai eficientă.

Pentru o curățare mai eficientă, introduceți capetele de bărbierire într-un lichid degresant (de ex. alcool) o dată la șase luni. Pentru îndepărtarea capetelor de bărbierire, urmați etapele 1-4 descrise mai sus. După curățare, ungeți punctul central din interiorul sitelor de protecție cu o picătură de ulei pentru mașina de cusut, pentru a preveni uzura capetelor de bărbierire.

Dispozitiv de tundere (numai HQ6946/HQ6940)

Curățați dispozitivul de tundere de fiecare dată când îl folosiți.

- 1** Opriiți aparatul de ras. Scoateți ștecherul din priză și mufa din aparatul de ras.



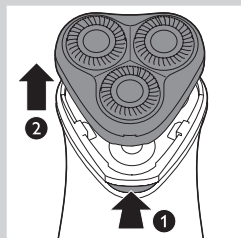
- 2** Curățați dispozitivul de tundere cu ajutorul periuței furnizate.



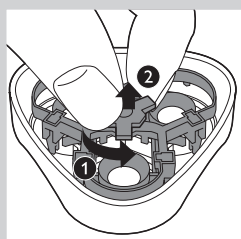
Sugestie: Ungeți dinții dispozitivului de tundere cu puțin ulei pentru mașina de cusut o dată la șase luni.

Înlocuirea

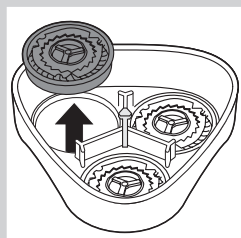
Înlocuiți capetele de bărbierire o dată la doi ani pentru rezultate optime. Înlocuiți capetele de bărbierit deteriorate sau uzate numai cu capete de bărbierit Philips HQ56.



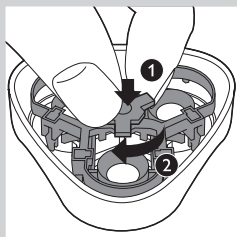
- 1** Opriți aparatul de ras. Scoateți ștecherul din priză și mufa din aparatul de ras.
- 2** Apăsăți butonul de declanșare (1) și îndepărtați unitatea de bărbierire (2).



- 3** Răsuciți roțița în sens invers acelor de ceasornic (1) și scoateți cadrul de susținere (2).



- 4** Scoateți capetele de bărbierire și poziționați-le pe cele noi în unitatea de bărbierire.



- 5 Reintroduceți cadrul de susținere în unitatea de bărbierire, împingeți-l (1) și rotiți siguranța în sens orar (2).
- 6 Introduceți unitatea de bărbierire înapoi în aparat.

Depanare

Acest capitol prezintă cele mai frecvente probleme care pot surveni la utilizarea aparatului. Dacă nu puteți rezolva o problemă cu ajutorul informațiilor de mai jos, accesați www.philips.com/support pentru o listă de întrebări frecvente sau contactați de asistență pentru clienți din țara dvs.

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Performanțe reduse la bărbierire	Capetele de bărbierire sunt murdare. Fie nu ați curățat corect aparatul de ras, fie nu l-ați mai curățat de mult timp.	Curățați bine aparatul înainte de a continua bărbierirea (vezi capitolul Curățare și întreținere).
	Firele lungi de păr blochează capetele de bărbierire.	Curățați cuțitele și sitele de protecție cu periuța furnizată. Consultați capitolul 'Curățare și întreținere', secțiunea 'O dată la două luni: capetele de bărbierire'.
Aparatul nu funcționează la culisarea în sus a butonului de pomire/oprire.	Capetele de bărbierire sunt deteriorate sau uzate.	Pentru rezultate optime de bărbierire, înlocuiți capetele de bărbierire la 2 ani. Consultați capitolul 'Înlocuire'.
	Aparatul nu este conectat la priză.	Introduceți ștecherul în priză.
Iritații pe piele.	Pielea dvs. are nevoie de timp pentru a se obișnui cu sistemul de bărbierit Philips.	Iritațiile pe piele sunt normale în timpul primelor 2-3 săptămâni de utilizare. După această perioadă, iritațiile pielii dispar de obicei.

Введение

Поздравляем с покупкой продукции Philips! Для получения полной поддержки, оказываемой компанией Philips, зарегистрируйте прибор на веб-сайте www.philips.com/welcome.

Система чистого бритья Close Cut обеспечивает чистое и удобное бритье каждый день. Для достижения оптимальных результатов перемещайте бритвенные головки по коже, совершая как прямые, так и круговые движения.

Комплектация

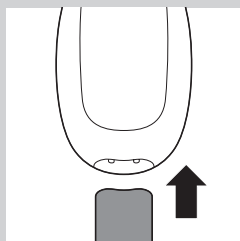
- Бритва
- Защитный колпачок
- Щеточка для очистки
- Сетевой шнур с вилкой
- Руководство пользователя
- Гарантийный талон местного образца
- Гарантийный талон международного образца

Общее описание (Рис. 1)

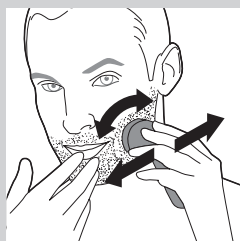
- 1 Защитный колпачок
- 2 Бритвенный блок
- 3 Ползунковый переключатель вкл./выкл. бритвы
- 4 Сетевой шнур с вилкой
- 5 Штекер прибора
- 6 Триммер (только для моделей HQ6946, HQ6940)
- 7 Ползунковый переключатель триммера (только для моделей HQ6946, HQ6940)
- 8 Щеточка для очистки

Использование прибора

Бритье



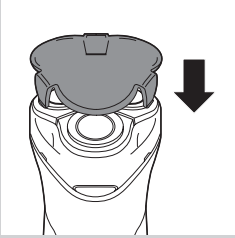
- 1** Подключите штекер шнура к электробритве.
- 2** Вставьте вилку сетевого шнура в розетку электросети.
- 3** Чтобы включить бритву, сдвиньте ползунковый переключатель вкл./выкл. вверх.



- 4** Перемещайте бритвенные головки по коже, совершая как прямые, так и круговые движения.

Наилучшие результаты бритья достигаются при сухой коже. Для адаптации к бритвенной системе Philips вашей коже может потребоваться 2-3 недели.

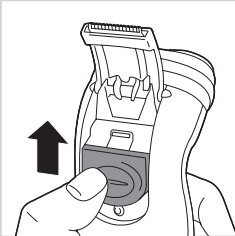
- 5** Чтобы включить прибор, сдвиньте переключатель вкл./выкл. назад.



- После использования электробритвы надевайте на неё защитный колпачок для предотвращения повреждений.

Подравнивание (только для моделей HQ6946/HQ6940)

Триммер можно использовать для подравнивания усов и висков.



- Откройте триммер, сдвинув ползунковый переключатель вперед. Триммер работает при включенной бритве.

Очистка и уход

Регулярная очистка обеспечивает лучшие результаты бритья.

Прибор не предназначен для влажной чистки. Запрещается погружать прибор в воду или мыть его под струей воды.

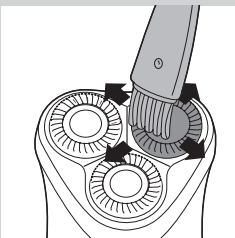
Запрещается использовать для чистки прибора губки с абразивным покрытием, абразивные чистящие средства или растворители типа бензина или ацетона.

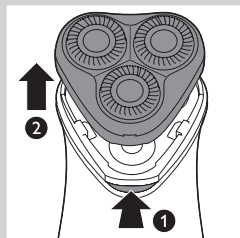
- Для простой и эффективной очистки используйте чистящий спрей для бритвенных головок Philips (HQ110). Дополнительные сведения можно получить в торговом представительстве Philips.

Примечание Чистящий спрей для бритвенных головок Philips продается не во всех странах. По вопросу приобретения данного товара обратитесь в центр поддержки потребителей Philips вашей страны. Вы также можете очистить электробритву следующим способом.

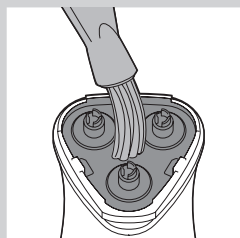
Еженедельно: бритвенный блок и отсек для волос

- Выключите электробритву, выньте сетевую вилку из розетки электросети и отсоедините штекер от электробритвы.
- Сначала очистите верхнюю часть электробритвы, используя прилагаемую кисточку.

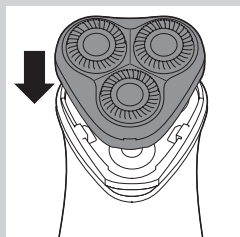




- 3** Нажмите кнопку отсоединения бритвенного блока (1) и снимите бритвенный блок (2).

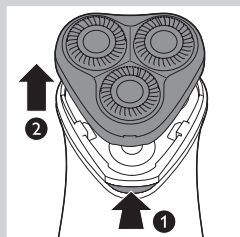


- 4** При помощи кисточки очистите бритвенный блок и отсек для волос.

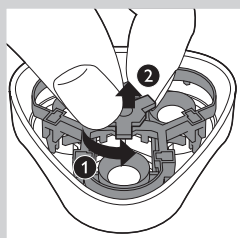


- 5** Вставьте бритвенный блок обратно в электробритву.

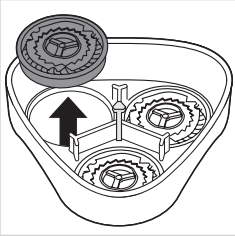
Раз в два месяца: бритвенные головки



- 1** Выключите электробритву, выньте сетевую вилку из розетки электросети и отсоедините штекер от электробритвы.
- 2** Нажмите кнопку отсоединения бритвенного блока (1) и снимите бритвенный блок (2).

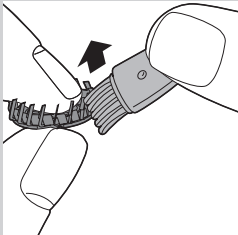


- 3** Поверните колесико против часовой стрелки (1) и снимите крепёжную рамку (2).



- 4** Поочередно снимите старые бритвенные головки (вращающиеся и неподвижные ножи) и очистите входящей в комплект щеточкой.

Примечание Не очищайте одновременно более одной пары ножей, поскольку вращающийся и неподвижный ножи каждой пары пригнаны друг к другу. Если вы случайно перепутаете ножи, то может потребоваться несколько недель для того, чтобы восстановить оптимальные характеристики бритья.

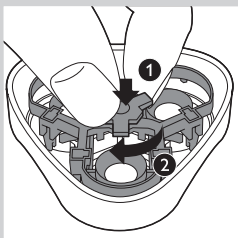


- 5** Очистите вращающийся нож с помощью кисточки. Используйте сторону кисточки с короткой щетиной.

Осторожно производите очистку кисточкой в направлении, указанном стрелкой.



- 6** Очистите неподвижный нож при помощи кисточки.



- 7** Вставьте бритвенные головки в бритвенный блок. Установите крепёжную рамку в бритвенный блок, задвиньте ее до упора (1) и поверните колёсико по часовой стрелке (2).

- 8** Вставьте бритвенный блок обратно в электробритву.

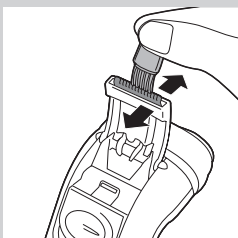
Тщательная очистка

Для выполнения тщательной очистки каждые шесть месяцев помещайте бритвенные головки в обезжиривающую жидкость (например, спирт). Снимайте бритвенные головки, как указано в пунктах 1—4 выше. После очистки смажьте центральную внутреннюю часть неподвижных ножей каплей швейного масла для предотвращения износа бритвенных головок.

Триммер (только для моделей HQ6946/HQ6940)

Очищайте триммер после каждого использования.

- 1** Выключите электробритву, выньте сетевую вилку из розетки электросети и отсоедините штекер от электробритвы.
- 2** Очищайте триммер, пользуясь входящей в комплект щеточкой.





Совет. Смазывайте зубцы триммера каплей швейного масла каждые шесть месяцев.

Замена

Для достижения оптимальных результатов бритья производите замену бритвенных головок каждые два года. Поврежденные или изношенные бритвенные головки следует заменять только бритвенными головками Philips HQ56.

- 1** Выключите электробритву, выньте сетевую вилку из розетки электросети и отсоедините штекер от электробритвы.
- 2** Нажмите кнопку отсоединения бритвенного блока (1) и снимите бритвенный блок (2).

- 3** Поверните колесико против часовой стрелки (1) и снимите крепёжную рамку (2).

- 4** Снимите старые бритвенные головки и вставьте в бритвенный блок новые бритвенные головки.

- 5** Установите крепёжную рамку в бритвенный блок, задвиньте ее до упора (1) и поверните колёсико по часовой стрелке (2).

- 6** Вставьте бритвенный блок обратно в электробритву.

Поиск и устранение неисправностей

Данная глава посвящена наиболее распространенным проблемам, возникающим при использовании прибора. Если самостоятельно справиться с возникшими проблемами не удастся, см. список часто задаваемых вопросов на веб-странице www.philips.com/support или обратитесь в центр поддержки потребителей в вашей стране.

Проблема	Возможная причина	Способы решения
Ухудшение качества бритья.	Загрязнились бритвенные головки. Бритву промывали недостаточно долго или долгое время не промывали.	Перед тем как продолжить бритье, тщательно очистите электробритву. См. раздел "Очистка и уход".
	Бритвенные головки могут быть забиты длинными волосами.	Очистите вращающиеся и неподвижные ножи щеточкой, входящей в комплект поставки прибора. См. раздел "Каждые два месяца: бритвенные головки", главы "Очистка и уход".
	Бритвенные головки повреждены или изношены.	Для достижения оптимальных результатов бритья производите замену бритвенных головок каждые 2 года. См. главу "Замена".
Электробритва не работает, когда ползунковый переключатель сдвинут вверх.	Электробритва не подключена к электросети.	Вставьте вилку сетевого шнура в розетку электросети.
Раздражение кожи.	Для привыкания кожи к бритвенной системе Philips требуется время.	Появление раздражения кожи в течение первых 2-3 недель использования нормально. По истечении этого периода раздражение кожи, как правило, прекращается.

Úvod

Gratulujeme Vám ku kúpe a vitajte medzi zákazníkmi spoločnosti Philips! Ak chcete využiť všetky výhody zákaznickej podpory spoločnosti Philips, zaregistrujte svoj výrobok na adrese www.philips.com/welcome. Systém Close Cut zabezpečuje hladké a jednoduché oholenie každý deň. Na dosiahnutie optimálneho oholenia pohybujte holiacimi hlavami po pokožke priamymi aj krúživými pohybmi.

Čo je v škatuli

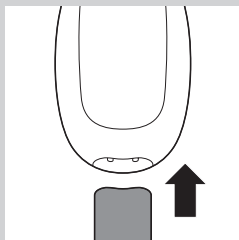
- Holiaci strojček
- Ochranný kryt
- Čistiaca kefka
- Sieťový kábel so zástrčkou
- Návod na použitie
- Miestny záručný list
- Celosvetovo platný záručný list

Opis zariadenia (Obr. 1)

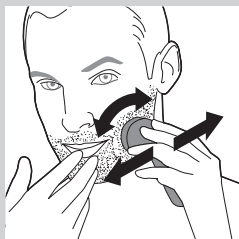
- 1 Ochranný kryt
- 2 Holiaca jednotka
- 3 Posuvný vypínač holiaceho strojčeka
- 4 Sieťový kábel so zástrčkou
- 5 Koncovka napájania
- 6 Zastrihávač (len model HQ6946, HQ6940)
- 7 Posuvný ovládač zastrihávača (len model HQ6946, HQ6940)
- 8 Čistiaca kefka

Použitie zariadenia

Holenie



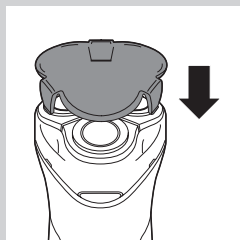
- 1** Koncovku zasunúte do holiaceho strojčeka.
- 2** Sieťovú zástrčku pripojte do elektrickej zásuvky.
- 3** Holiaci strojček zapnete zatlačením posuvného vypínača smerom nahor.



- 4** Holiacimi hlavami pohybujte po povrchu pokožky. Robte pri tom priame aj krúživé pohyby.

Holením suchej pokožky dosiahnete najlepšie výsledky. Môže trvať 2 až 3 týždne, kým si Vaša pokožka zvykne na holiaci systém Philips.

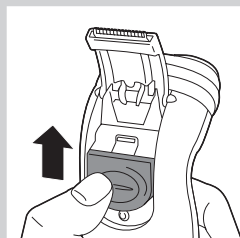
- 5** Strojček vypnete posunutím vypínača smerom nadol.



- 6** Aby ste predišli poškodeniu holiaceho strojčeka, po každom použití nasadíte na holiace hlavy ochranný kryt.

Zastrihávanie (len model HQ6946/HQ6940)

Na zastrihávanie bokombrád a fúzov môžete použiť zastrihávač.



- 1** Západku zatlačte nahor, čím otvoríte zastrihávač. Zastrihávač môžete aktivovať aj počas chodu motora.

Čistenie a údržba

Pravidelné čistenie zabezpečuje lepšie výsledky holenia.

Toto zariadenie nie je umývateľné. Nikdy ho neponárajte do vody ani neumývajte pod tečúcou vodou.

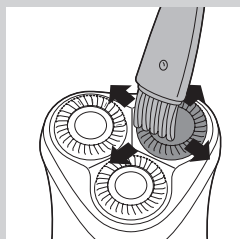
Na čistenie zariadenia nikdy nepoužívajte drsný materiál, drsné čistiace prostriedky ani agresívne kvapaliny ako benzín alebo acetón.

- Na jednoduché a optimálne čistenie je dostupný čistiaci sprej na holiace hlavy Philips Shaving Head Cleaning Spray (HQ110). Bližšie informácie Vám poskytne predajca výrobkov značky Philips.

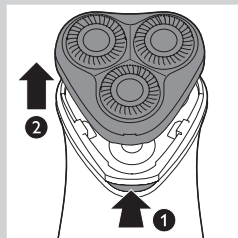
Poznámka: Čistiaci sprej na holiace hlavy Philips Shaving Head Cleaning Spray nemusí byť dostupný vo všetkých krajinách. Informácie o dostupnosti tohto príslušenstva Vám poskytne stredisko starostlivosti o zákazníkov vo Vašej krajine.

Holiaci strojček môžete vyčistiť aj nasledovne:

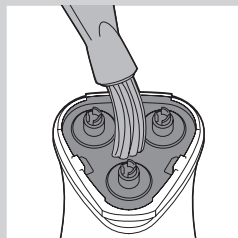
Každý týždeň: holiacu jednotku a komôrku na chĺpky.



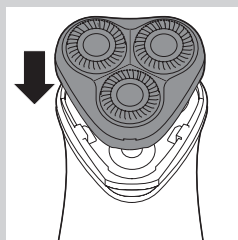
- 1** Vypnite holiaci strojček. Odpojte sieťovú zástrčku zo siete a vytiahnite koncovku z holiaceho strojčeka.
- 2** Najprv očistite vrch zariadenia. Použite na to priloženú čistiacu kefku.



3 Stlačte uvoľňovacie tlačidlo (1) a demontujte holiacu jednotku (2).

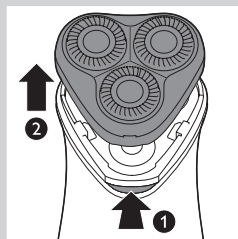


4 Čistiacou kefkou vyčistite vnútro holiacej jednotky a komôrku na chĺpky.



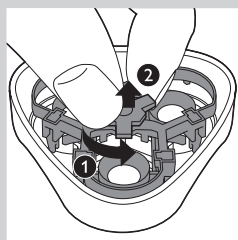
5 Holiacu jednotku nasadíte späť na strojček.

Každé dva mesiace: holiace hlavy

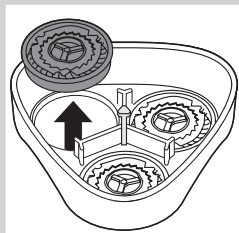


1 Vypnite holiaci strojček. Odpojte sieťovú zástrčku zo siete a vytiahnite koncovku z holiaceho strojčeka.

2 Stlačte uvoľňovacie tlačidlo (1) a demontujte holiacu jednotku (2).

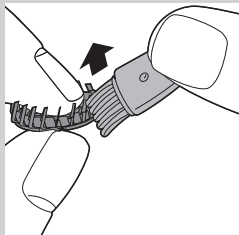


3 Kolieskom otočte proti smeru pohybu hodinových ručičiek (1) a vyberte prítlačný rám (2).



- 4** Postupne odstráňte holiace hlavy (strihacie jednotky a holiace kryty) a vyčistite ich pomocou dodanej čistiacej kefky.

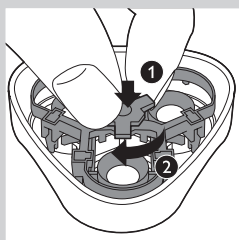
Poznámka: Nečistite viac ako jednu strihaciu jednotku a holiaci kryt súčasne, pretože tvoria jeden spoločný celok. Ak omylom pomiešate rôzne strihacie jednotky a holiace kryty, môže trvať niekoľko týždňov, kým opäť dosiahnu optimálny výkon.



- 5** Rezač očistite krátkymi štetinkami čistiacej kefky. Keľkou opatrne pohybujte v smere šípky.



- 6** Očistite zdvíhač.



- 7** Holiace hlavy vložte späť do holiacej jednotky. Prítláčny rám vložte späť do holiacej jednotky, zatlačte ho nadol (1) a kolieskom otočte v smere pohybu hodinových ručičiek (2).

- 8** Holiacu jednotku nasadte späť na strojček.

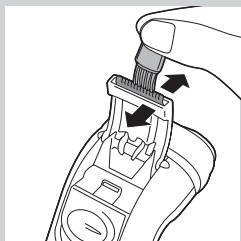
Veľmi dôkladné čistenie

Pri mimoriadne dôkladnom čistení holiace hlavy každých šesť mesiacov ponorte do odmasťujúcej kvapaliny (napr. alkoholu). Pri demontáži holiacich hláv postupujte podľa vyššie uvedených krokov 1 až 4. Po čistení namažte stredový bod na vnútornej strane holiacich krytov kvapkou oleja na šijacie stroje, aby ste zabránili opotrebovaniu holiacich hláv.

Zastrihávač (len model HQ6946/HQ6940)

Zastrihávač očistite po každom použití.

- 1** Vypnite holiaci strojček. Odpojte sieťovú zástrčku zo siete a vytiahnite koncovku z holiaceho strojčeka.

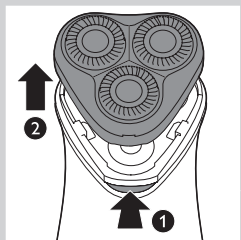


- 2** Zastrihávač očistite pomocou priloženej čistiacej kefky.



Tip: Každých šesť mesiacov namažte zúbky zastrihávača kvapkou oleja na šijacie stroje.

Výmena

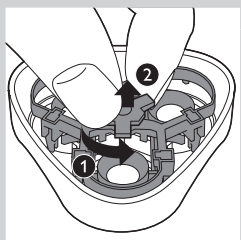


Aby ste dosiahli optimálne výsledky holenia, vymeňte raz za dva roky holiace hlavy.

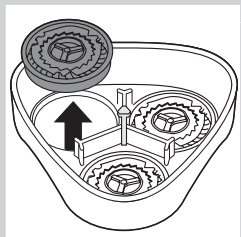
Poškodené alebo opotrebované holiace hlavy nahradte výlučne holiacimi hlavami Philips HQ56.

- 1** Vypnite holiaci strojček. Odpojte sieťovú zástrčku zo siete a vytiahnite koncovku z holiaceho strojčeka.

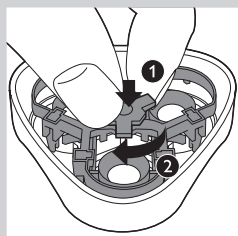
- 2** Stlačte uvoľňovacie tlačidlo (1) a demontujte holiacu jednotku (2).



- 3** Kolieskom otočte proti smeru pohybu hodinových ručičiek (1) a vyberte prítlačný rám (2).



- 4** Vo vnútri holiacej jednotky vymeňte opotrebované holiace hlavy za nové.



- 5 Prítlačný rám vložte späť do holiacej jednotky, zatlačte ho nadol (1) a kolieskom otočte v smere pohybu hodinových ručičiek (2).
- 6 Holiacu jednotku nasadíte späť na strojček.

Riešenie problémov

Táto kapitola obsahuje prehľad najbežnejších problémov, ktoré sa môžu vyskytnúť pri používaní zariadenia. Ak neviete problém vyriešiť pomocou nižšie uvedených informácií, navštívte webovú stránku

www.philips.com/support, na ktorej nájdete zoznam často kladených otázok, alebo kontaktujte Stredisko starostlivosti o zákazníkov vo Vašej krajine.

Problém	Možná príčina	Riešenie
Znížená účinnosť holenia.	Holiace hlavy sú znečistené. Holiaci strojček ste neočistili dôkladne alebo ste ho už dlhší čas nečistili.	Riadne očistite holiaci strojček a až potom pokračujte v holení. Pozrite si kapitolu "Čistenie a údržba".
	Dlhé chĺpky zablokovali holiace hlavy.	Rezače a zdvíhače očistite dodanou čistiacou kefkou. Viď kapitola „Čistenie a údržba“, časť „Každé dva mesiace: holiace hlavy“.
	Holiace hlavy sú poškodené alebo opotrebované.	Na dosiahnutie optimálnych výsledkov holenia vymeňte holiace hlavy každé 2 roky. Viď kapitola „Výmena“.
Po potlačení posuvného vypínača nahor holiaci strojček nefunguje.	Holiaci strojček nie je pripojený do elektrickej siete.	Sieťovú zástrčku pripojte do elektrickej zásuvky.
Podráždenie pokožky.	Vaša pokožka potrebuje určitý čas, aby si privykla na holiaci systém Philips.	Podráždenie pokožky počas prvých 2-3 týždňov používania je bežný jav. Po uplynutí tejto doby sa podráždenie pokožky zvyčajne stratí.

Uvod

Čestitamo vam za nakup in dobrodošli pri Philipsu! Če želite popolnoma izkoristiti podporo, ki jo nudi Philips, registrirajte izdelek na www.philips.com/welcome.

Sistem Close Cut vsak dan zagotavlja gladko in udobno britje. Najboljše rezultate boste dosegli, če premikate brivne glave po koži z ravnimi in krožnimi gibi.

Kaj je v škatli

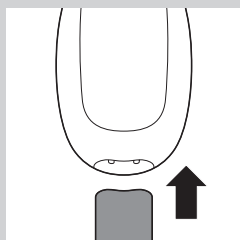
- Brivnik
- Zaščitni pokrovček
- Ščetka za čiščenje
- Napajalni kabel z vtičem
- Uporabniški priročnik
- Letak z lokalno garancijo
- Letak s svetovno garancijo

Splošni opis (Sl. 1)

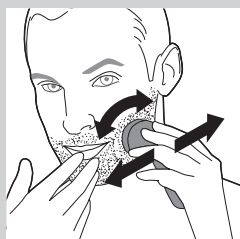
- 1 Zaščitni pokrovček
- 2 Brivna enota
- 3 Drсно stikalo za vklop/izklop brivnika
- 4 Napajalni kabel z vtičem
- 5 Vtikač aparata
- 6 Pririzovalnik (samo HQ6946, HQ6940)
- 7 Drсно stikalo pririzovalnika (samo HQ6946, HQ6940)
- 8 Ščetka za čiščenje

Uporaba aparata

Britje



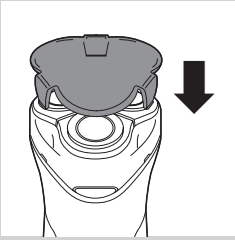
- 1** Vtikač aparata vstavite v brivnik.
- 2** Napajalni vtič vključite v stensko vtičnico.
- 3** Za vklop brivnika potisnete dršno stikalo za vklop/izklop navzgor.



- 4** Brivne glave z ravnimi in krožnimi gibi premikajte po koži. Za boljše učinke se brijte vedno po suhi koži.

Vaša koža bo morda potrebovala 2–3 tedne, da se bo privadila na Philipsov sistem britja.

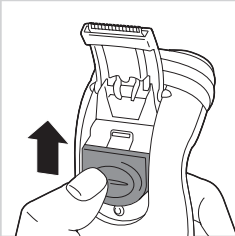
- 5** Brivnik izklopite tako, da potisnete dršno stikalo za vklop/izklop navzdol.



- 6** Po vsaki uporabi na brivnik namestite zaščitni pokrovček, da preprečite poškodbe.

Prizezovanje (samo HQ6946/HQ6940)

Prizezovalnik lahko uporabljate za prizezovanje zalizcev in brkov.



- 1** Prizezovalnik odprite tako, da potisnete drsno stikalo navzgor. Prizezovalnik lahko aktivirate med delovanjem motorja.

Čiščenje in vzdrževanje

Redno čiščenje zagotavlja boljšo kakovost britja.

Aparat ni vodoodporen. Ne potaplajte ga v vodo in ne spirajte ga pod tekočo vodo.

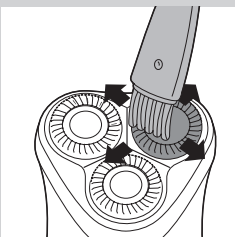
Aparata ne čistite s čistilnimi gobicami, jedkimi čistili ali agresivnimi tekočinami, kot sta bencin ali aceton.

- Za enostavno in optimalno čiščenje je na voljo čistilno pršilo za brivne glave Philips (HQ110). Za informacije se obrnite na Philipsovega prodajalca.

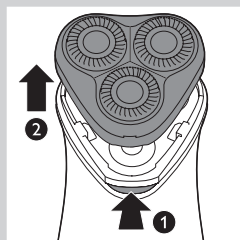
Opomba: Čistilno pršilo za brivne glave Philips morda ni na voljo v vseh državah. Za informacije o dobavljivosti tega čistila se obrnite na center za pomoč uporabnikom v vaši državi.

Brivnik lahko očistite tudi na naslednji način:

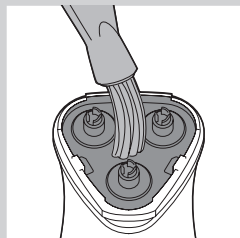
Vsak teden: brivna enota in predalček za odrezane dlaviče



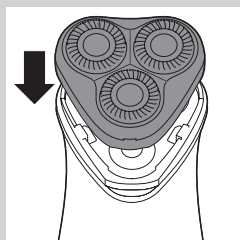
- 1** Izklopite brivnik. Odstranite omrežni vtičak iz omrežne vtičnice in izvlecite vtičak aparata iz brivnika.
- 2** S priloženo ščetko za čiščenje najprej očistite zgornji del aparata.



3 Pritisnite gumb za ločitev (1) in brivno enoto (2) odstranite.

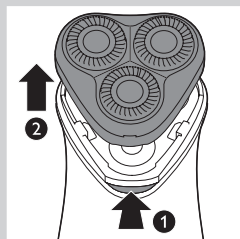


4 S ščetko za čiščenje očistite notranjost brivne enote in predelek za odrezane dlaviče.



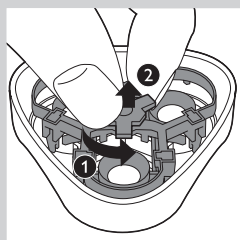
5 Namestite brivno enoto nazaj na brivnik.

Vsaka dva meseca: brivne glave

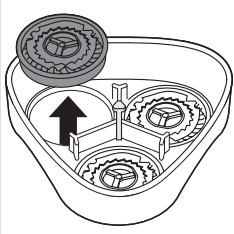


1 Izklopite brivnik. Odstranite omrežni vtičak iz omrežne vtičnice in izvlecite vtičak aparata iz brivnika.

2 Pritisnite gumb za ločitev (1) in brivno enoto (2) odstranite.

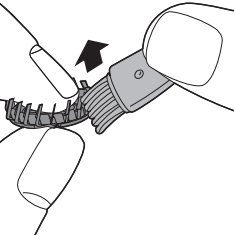


3 Zavrtite kolešček v obratni smeri teka urinega kazalca (1) in odstranite nosilni okvirček (2).



- 4** Posamično odstranite brivne glave (rezila in ležišča) ter jih očistite s priloženo ščetko za čiščenje.

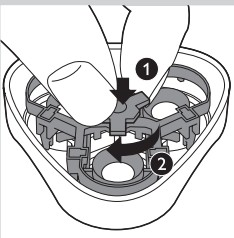
Opomba: Hkrati čistite le eno rezilo in pripadajoče ležišče, saj spadata skupaj. Če po pomoti med seboj zamenjate rezila in ležišča brivnih glav, lahko traja več tednov, preden se znova vzpostavi optimalno britje.



- 5** Rezilo očistite s stranjo ščetko za čiščenje s krajšimi ščetinami. Krtačite pazljivo v smeri puščice.



- 6** Skrtačite ležišče.



- 7** Položite brivne glave nazaj v brivno enoto. Namestite nosilni okvirček nazaj v brivno enoto, potisnite ga navzdol (1) in zavrtite kolesček v smeri urinega kazalca (2).

- 8** Namestite brivno enoto nazaj na brivnik.

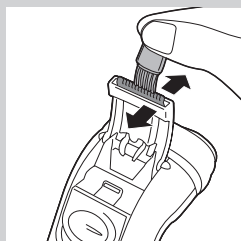
Posebej temeljito čiščenje

Za posebej temeljito čiščenje očistite brivne glave vsakih šest mesecev v tekočini, ki odstranjuje maščobo (npr. alkohol). Za odstranitev brivnih glav sledite korakom od 1 do 4, kot je opisano zgoraj. Po čiščenju namažite središčno točko v notranjosti ležišča s kapljico olja za šivalne stroje, da preprečite obrabo brivnih glav.

Prizevalnik (samo HQ6946, HQ6940)

Prizevalnik očistite po vsaki uporabi.

- 1** Izklopite brivnik. Odstranite omrežni vtičak iz omrežne vtičnice in izvlecite vtičak aparata iz brivnika.



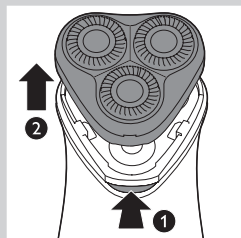
- 2** Prirezovalnik očistite s priloženo ščetko za čiščenje.



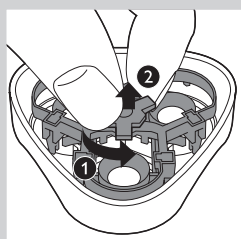
Namig: Zobce prirezovalnika vsakih šest mesecev namažite s kapljico olja za šivalne stroje.

Zamenjava

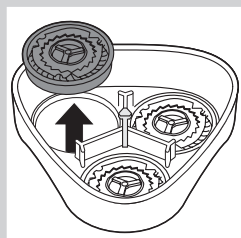
Za optimalno britje zamenjajte brivne glave vsaki dve leti. Poškodovane ali obrabljene brivne glave lahko zamenjate le z brivnimi glavami Philips HQ56.



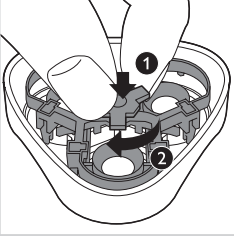
- 1** Izklopite brivnik. Odstranite omrežni vtičak iz omrežne vtičnice in izvlecite vtičak aparata iz brivnika.
- 2** Pritisnite gumb za ločitev (1) in brivno enoto (2) odstranite.



- 3** Zavrtite kolešček v obratni smeri teka urinega kazalca (1) in odstranite nosilni okvirček (2).



- 4** Odstranite stare brivne glave in v brivno enoto namestite nove.



- 5 Namestite nosilni okvirček nazaj v brivno enoto, potisnite ga navzdol (1) in zavrtite kolešček v smeri urinega kazalca (2).
- 6 Namestite brivno enoto nazaj na brivnik.

Odpravljanje težav

To poglavje vsebuje povzetek najpogostejših težav, ki se lahko pojavijo pri uporabi aparata. Če težav s temi nasveti ne morete odpraviti, na strani www.philips.com/support poiščite seznam pogostih vprašanj ali se obrnite na center za pomoč uporabnikom v vaši državi.

Težava	Možni vzrok	Rešitev
Zmanjšana učinkovitost britja.	Brivne glave so umazane. Brivnika niste ustrezno očistili oziroma ga niste očistili že dlje časa.	Pred nadaljevanjem britja brivnik temeljito očistite. Oglejte si poglavje "Čiščenje in vzdrževanje".
	Daljše dlaciče ovirajo brivne glave.	S priloženo ščetko za čiščenje očistite ležišča in rezila. Oglejte si poglavje "Čiščenje in vzdrževanje", razdelek "Vsaka dva meseca: brivne glave".
	Brivne glave so poškodovane ali obrabljene.	Za optimalno britje zamenjajte brivne glave vsaki 2 leti. Oglejte si poglavje "Zamenjava".
Brivnik ne deluje, ko potisnem drsno stikalo za vklop/izklop navzgor.	Brivnik ni priklopljen na električno omrežje.	Napajalni vtič vključite v stensko vtičnico.
Draženje kože.	Koža potrebuje nekaj časa, da se privadi Philipsovemu sistemu britja.	Draženje kože je v prvih 2-3 tednih uporabe normalen pojav. Po tem obdobju običajno izgine.

Uvod

Čestitamo vam na kupovini i dobro došli u Philips! Da biste imali sve pogodnosti podrške koju pruža Philips, registrujte svoj proizvod na www.philips.com/welcome.

Close Cut sistem obezbeđuje lako brijanje tik uz kožu, svaki dan. Da biste dobili najbolje rezultate, pomerajte glave za brijanje po koži pravolinijskim i kružnim pokretima.

Šta je u kutiji

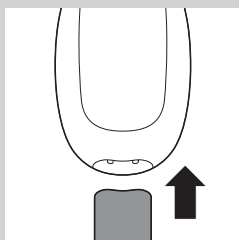
- Aparat za brijanje
- Zaštitni poklopac
- Četka za čišćenje
- Kabl za napajanje sa utikačem
- Korisnički priručnik
- Lokalni garantni list
- Međunarodni garantni list

Opšti opis (Sl. 1)

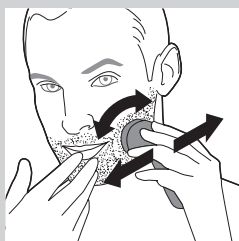
- 1 Zaštitni poklopac
- 2 Jedinica za brijanje
- 3 Klizno dugme za uključivanje/isključivanje
- 4 Kabl za napajanje sa utikačem
- 5 Priključni kabl
- 6 Trimer (samo HQ6946,HQ6940)
- 7 Klizač trimera (samo HQ6946,HQ6940)
- 8 Četka za čišćenje

Upotreba aparata

Brijanje



- 1** Priključite utikač uređaja na aparat za brijanje.
- 2** Uključite kabl za napajanje u utičnicu.
- 3** Da biste uključili aparat, gurnite klizno dugme za uključivanje/isključivanje prema gore.

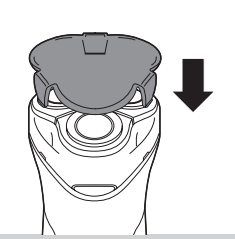


- 4** Pravolinijskim i kružnim pokretima prelazite glavama za brijanje preko kože.

Najbolji rezultati postižu se kod brijanja suvog lica.

Vašoj koži će možda trebati 2 do 3 sedmice da se navikne na Philips sistem brijanja.

- 5** Da biste isključili aparat, gurnite dugme za uključivanje/isključivanje nadole.



- 6** Posle svake upotrebe na aparat za brijanje stavite zaštitnu navlaku da biste sprečili kvarove.

Podrezivanje (samo HQ6946/HQ6940)

Trimer možete da koristite za podrezivanje zulufa i brkova.



- 1** Gurnite klizni prekidač nagore da biste otvorili trimer.
Trimer možete da uključite i dok motor radi.

Čišćenje i održavanje

Redovno čišćenje garantuje bolje rezultate brijanja.

Ovaj aparat se ne može prati. Nikada ne uranjajte aparat u vodu i ne ispirajte ga pod mlazom vode.

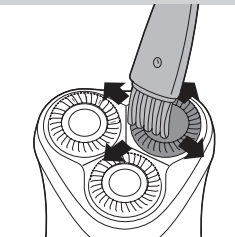
Za čišćenje aparata nemojte da koristite jastučice za ribanje i abrazivna sredstva za čišćenje niti agresivne tečnosti kao što su benzin ili aceton.

- Za lako i optimalno čišćenje dostupan je sprej za čišćenje glava za brijanje (HQ110). Za informacije se obratite prodavcu Philips proizvoda.

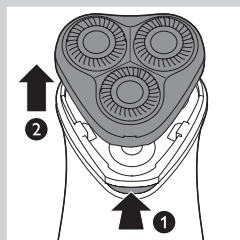
Napomena: Philips sprej za čišćenje glava za brijanje možda nije dostupan u svim zemljama. Obratite se Philips korisničkoj podršci u svojoj zemlji da biste saznali da li je dostupan.

Aparat za brijanje možete da čistite i na sledeći način:

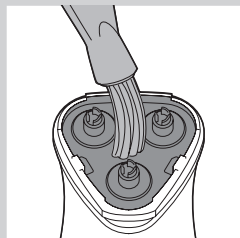
Svake nedelje: jedinicu za brijanje i komoru za prikupljanje dlaka



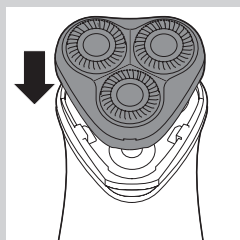
- 1** Isključite aparat za brijanje. Izvucite kabl za napajanje iz zidne utičnice i izvadite utikač iz aparata.
- 2** Prvo očistite vrh aparata. Upotrebite četku za čišćenje koja se nalazi u kompletu.



3 Pritisnite dugme za otpuštanje (1) i skinite jedinicu za brijanje (2).

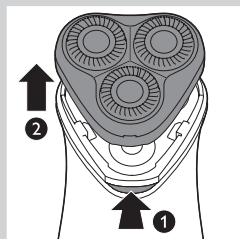


4 Četkom za čišćenje očistite unutrašnjost jedinice za brijanje i komoru za prikupljanje dlaka.



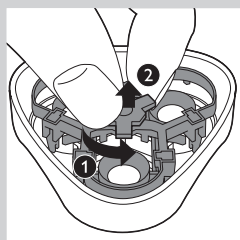
5 Vratite jedinicu za brijanje na aparat.

Svaka dva meseca: glave za brijanje

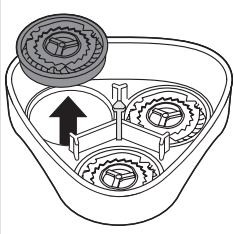


1 Isključite aparat za brijanje. Izvucite kabl za napajanje iz zidne utičnice i izvadite utikač iz aparata.

2 Pritisnite dugme za otpuštanje (1) i skinite jedinicu za brijanje (2).

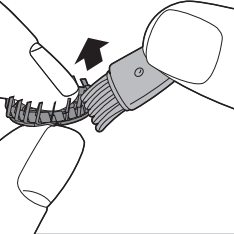


3 Okrenite točkić u smeru suprotnom od kazaljke na satu (1) i izvadite granični okvir (2).



- 4** Skinite glave za brijanje (rezače i štitnike) jednu po jednu i očistite ih četkom koja se nalazi u kompletu.

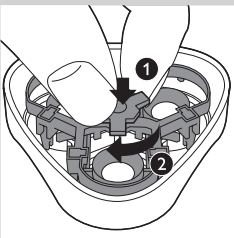
Napomena: Nemojte odjednom čistiti više od jednog rezača i štitnika, jer su oni posebno upareni. Ako slučajno pomešate rezače i štitnike, vraćanje optimalnog efekta brijanja može da potraje nekoliko sedmica.



- 5** Očistite rezač stranom četke za čišćenje sa kratkim vlaknima. Četku pažljivo pomerajte u pravcu koji pokazuje strelica.



- 6** Očerkajte štitnik.



- 7** Vratite glave za brijanje u jedinicu za brijanje. Vratite granični okvir u jedinicu za brijanje, gurnite je nadole (1) i okrenite toččić u smeru kazaljke na satu (2).

- 8** Vratite jedinicu za brijanje na aparat.

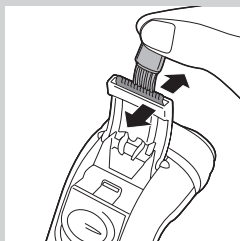
Izuzetno temeljno čišćenje

Ako želite izuzetno temeljito čišćenje, svakih šest meseci stavite glave za brijanje u tečnost za odmašćivanje (npr. alkohol). Da biste uklonili glave za brijanje, pratite korake 1 do 4 kao što je opisano gore. Posle čišćenja podmažite srednju tačku na unutrašnjoj strani štitnika jednom kapi ulja za šivaću mašinu da biste sprečili habanje glava za brijanje.

Trimer (samo HQ6946/HQ6940)

Trimer očistite nakon svake upotrebe.

- 1** Isključite aparat za brijanje. Izvucite kabl za napajanje iz zidne utičnice i izvadite utikač iz aparata.

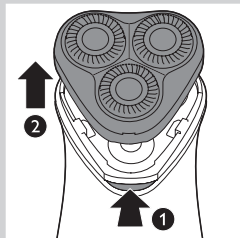


- 2** Trimer čistite četkom za čišćenje koja se nalazi u kompletu.



Savet: Svakih šest meseci podmažite zupce trimera jednom kapi ulja za šivaću mašinu.

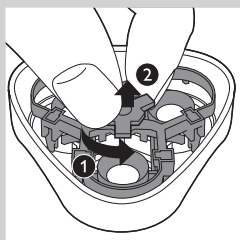
Zamena



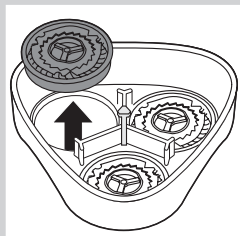
Radi optimalnih rezultata brijanja zamenite glave za brijanje svake dve godine.

Oštećene ili istrošene glave za brijanje menjajte samo glavama za brijanje HQ56 Philips.

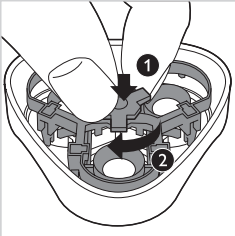
- 1** Isključite aparat za brijanje. Izvucite kabl za napajanje iz zidne utičnice i izvadite utikač iz aparata.
- 2** Pritisnite dugme za otpuštanje (1) i skinite jedinicu za brijanje (2).



- 3** Okrenite točkić u smeru suprotnom od kazaljke na satu (1) i izvadite granični okvir (2).



- 4** Skinite glave za brijanje i u jedinicu za brijanje stavite nove glave.



- 5 Vratite granični okvir u jedinicu za brijanje, gurnite ga nadole (1) i okrenite točkić u smeru kazaljke na satu (2).
- 6 Vratite jedinicu za brijanje na aparat.

Rešavanje problema

Ovo poglavlje sumira najčešće probleme sa kojima se možete sresti prilikom upotrebe aparata. Ako ne možete da rešite problem pomoću liste mogućih problema u nastavku, posetite www.philips.com/support da biste pronašli listu najčešćih pitanja ili se obratite centru za korisničku podršku u svojoj zemlji.

Problem	Mogući uzrok	Rešenje
Smanjen efekat brijanja.	Glave za brijanje su prljave. Aparat za brijanje niste dobro očistili ili ga niste čistili već neko vreme.	Pre nego što nastavite sa brijanjem dobro očistite aparat. Vidi poglavlje 'Čišćenje i održavanje'.
	Duge dlake smetaju glavama za brijanje.	Rezače i štitnike čistite četkom za čišćenje koja se nalazi u kompletu. Pogledajte poglavlje "Čišćenje i održavanje", odeljak "Svaka dva meseca: glave za brijanje".
	Glave za brijanje su oštećene ili pohabane.	Da biste postigli optimalne rezultate brijanja, glave za brijanje menjajte svake 2 godine. Pogledajte poglavlje "Zamena delova".
Aparat za brijanje ne radi kada klizač za uključivanje/isključivanje gurnem nagore.	Aparat za brijanje nije priključen na električnu mrežu.	Uključite kabl za napajanje u utičnicu.
Iritacija kože.	Vašoj koži treba neko vreme da se navikne na Philips sistem brijanja.	Iritacija kože je normalna tokom 2-3 sedmice korišćenja. Nakon tog perioda iritacija kože treba da nestane.

Вступ

Вітаємо Вас із покупкою та ласкаво просимо до клубу Philips! Щоб у повній мірі скористатися підтримкою, яку пропонує компанія Philips, зареєструйте свій виріб на веб-сайті www.philips.com/welcome. Система ретельного гоління забезпечує ретельне та легке гоління щодня. Для отримання найкращих результатів ведіть бритвеними головками по шкірі рухами по колу та по прямій.

Комплектація упаковки

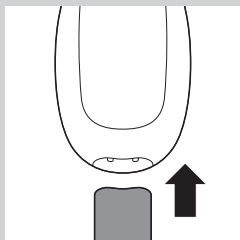
- Бритва
- Захисний ковпачок
- Щітка для чищення
- Шнур живлення і штекер
- Посібник користувача
- Місцевий гарантійний талон
- Гарантійний талон

Загальний опис (Мал. 1)

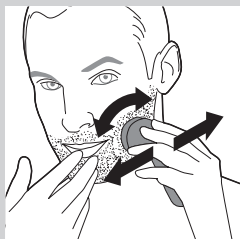
- 1 Захисний ковпачок
- 2 Бритвений блок
- 3 Перемикач "увімк./вимк." бритви
- 4 Шнур живлення і штекер
- 5 Штекер пристрою
- 6 Тример (лише HQ6946, HQ6940)
- 7 Перемикач тримера (лише HQ6946, HQ6940)
- 8 Щітка для чищення

Застосування пристрою

Гоління



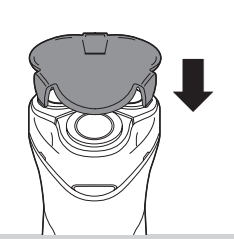
- 1** Вставте вилку приладу у бритву.
- 2** Вставте штекер у розетку.
- 3** Для увімкнення бритви пересуньте перемикач "увімк./вимк." догори.



- 4** Впевненими рухами по колу та по прямій ведіть бритвеними головками по шкірі.

Гоління сухої шкіри забезпечує найвищі результати. Щоб шкіра звикла до бритвеної системи Philips, може знадобитися 2-3 тижні.

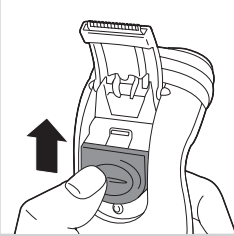
- 5** Щоб вимкнути бритву, пересуньте перемикач "увімк./вимк." донизу.



- 6** Щоразу після використання одягайте на бритву захисний ковпачок для запобігання пошкодження.

Підстригання (лише HQ6946/HQ6940)

Для підстригання бакенбардів та вусів можна використовувати тример.



- 1** Щоб відкрити тример, посуňte повзунець догори. Триммер можна привести в робочий стан тільки тоді, коли працює двигун.

Чищення та догляд

Регулярне чищення гарантує кращу роботу бритви.

Цей пристрій не можна мити водою. Ніколи не занурюйте пристрій у воду та не мийте його під краном.

Ніколи не використовуйте для чищення пристрою жорстких губок, абразивних засобів чи рідин для чищення, таких як бензин чи ацетон.

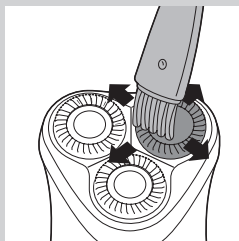
- Для легкого чищення з найкращими результатами у продажу є розпилювач для чищення бритвених головок Philips (HQ110). За додатковою інформацією звертайтеся до дилера Philips.

Примітка: Розпилювач для чищення бритвених головок Philips можна придбати не у всіх країнах. За інформацією про наявність цього аксесуара звертайтеся до Центру обслуговування клієнтів у Вашій країні.

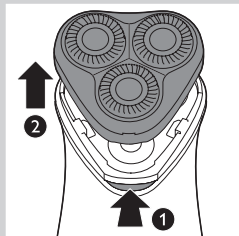
Почистити бритву можна також наступним чином:

Щотижня: бритвенний блок і відділення для волосся

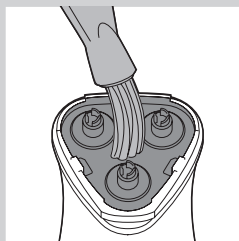
- 1** Вимкніть бритву. Вийміть штепсель із розетки, а вилку пристрою – з бритви.



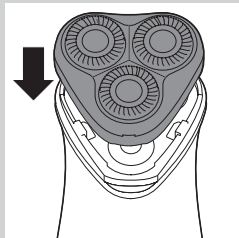
2 За допомогою щітки з комплекту почистіть спочатку верх пристрою.



3 Натисніть кнопку розблокування (1) і зніміть бритвений блок (2).

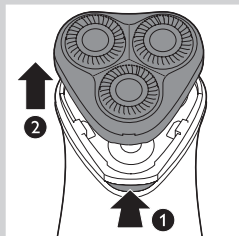


4 Почистіть щіткою внутрішню частину бритвеного блока та відділення для волосся.



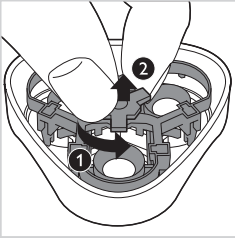
5 Вставте бритвений блок назад у бритву.

Один раз на два місяці: бритвені головки

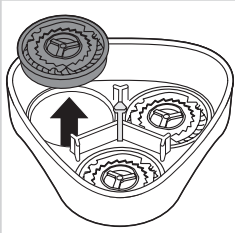


1 Вимкніть бритву. Вийміть штепсель із розетки, а вилку пристрою – з бритви.

2 Натисніть кнопку розблокування (1) і зніміть бритвений блок (2).

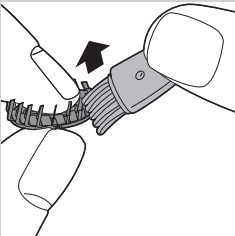


- 3** Поверніть коліщатко (1) проти годинникової стрілки і зніміть фіксуючу рамку (2).



- 4** Зніміть бритвені головки (леза та захисні сітки) по черзі та очистіть їх за допомогою щітки для чищення з комплекту.

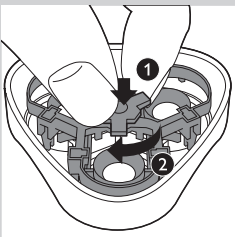
Примітка: Одночасно чистіть лише одне лезо та одну захисну сітку, щоб не переплутати пари. Якщо випадково переплутати лезо чи сітку, може знадобитися декілька тижнів, щоб відновити оптимальну ефективність гоління.



- 5** Почистіть лезо короткою стороною щетини щітки. Чистіть щіткою обережно у напрямку стрілки.



- 6** Почистіть сітку.



- 7** Встановіть бритвені головки у бритвений блок. Встановіть фіксуючу рамку на бритвений блок, опустіть її (1) та поверніть коліщатко за годинниковою стрілкою (2).

- 8** Вставте бритвений блок назад у бритву.

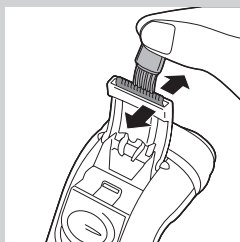
Надретельне чищення

Для більш ретельного чищення два рази в рік кладіть бритвені головки у знежирюючу рідину (наприклад, спирт). Щоб зняти бритвені головки, виконайте кроки 1–4, описані вище. Почистивши, змастіть центральну точку з внутрішньої сторони сітки краплею мастила для швейних машинок, щоб запобігти зносу бритвених головок.

Тример (лише HQ6946/HQ6940)

Чистіть тример після кожного використання.

- 1** Вимкніть бритву. Вийміть штепсель із розетки, а вилку пристрою – з бритви.
- 2** Почистіть тример щіткою з комплекту.

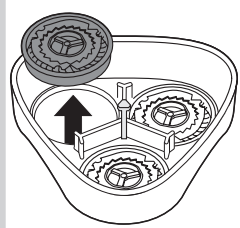
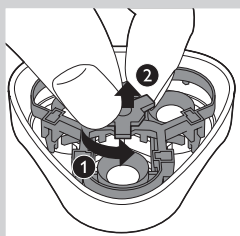
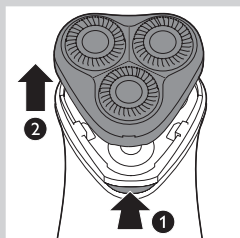


Порада: Один раз на шість місяців змащуйте зубці тримера краплею машинного мастила.

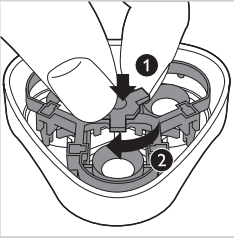
Заміна

Для досягнення оптимальних результатів гоління замінійте бритвені головки кожні два роки. Замінійте пошкоджені або зношені бритвені головки лише бритвеними головками Philips HQ56.

- 1** Вимкніть бритву. Вийміть штепсель із розетки, а вилку пристрою – з бритви.
- 2** Натисніть кнопку розблокування (1) і зніміть бритвенний блок (2).
- 3** Поверніть коліщатко (1) проти годинникової стрілки і зніміть фіксуючу рамку (2).



- 4** Вийміть бритвені головки і встановіть у бритвений блок нові.



- 5 Встановіть фіксуючу рамку на бритвенний блок і опустіть її (1). Поверніть коліщатко за годинниковою стрілкою (2).
- 6 Вставте бритвенний блок назад у бритву.


Усунення несправностей

У цьому розділі зведено основні проблеми, які можуть виникнути під час використання пристрою. Якщо Ви не в змозі вирішити проблему за допомогою інформації, поданої нижче, відвідайте веб-сайт **www.philips.com/support** для перегляду списку частих запитань або зверніться до Центру обслуговування клієнтів у своїй країні.

Проблема	Можлива причина	Вирішення
Зниження потужності гоління.	Бритвені головки брудні. Ви не почистили бритву належним чином або не чистили її протягом довгого часу.	Ретельно почистіть бритву перед тим, як продовжувати гоління. Див. розділ "Чищення та догляд".
	Довгі волоски заважають бритвеним головкам.	Почистіть леза і сітки щіткою з комплекту. Див. розділ "Чищення та догляд", підрозділ "Один раз на два місяці: бритвені головки".
Бритва не працює, коли перемикач "увімк./вимк." посунути догори.	Бритвені головки пошкоджені або зношені.	Для досягнення оптимальних результатів гоління замінійте бритвені головки кожні 2 роки. Див. розділ "Заміна".
	Бритву не під'єднано до мережі.	Вставте штекер у розетку.
Подразнення шкіри.	Шкіра повинна звикнути до бритвеної системи Philips.	Подразнення шкіри впродовж 2-3 тижнів використання – нормальне явище. Після цього подразнення зазвичай зникає.



www.philips.com

 100% recycled paper
100% papier recyclé

8222.002.0014.1